

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

# ALPINE®

## MP3/WMA/AAC CD Receiver CDE-123R



- OWNER'S MANUAL  
Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO  
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING  
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- GEBRUIKERSHANDLEIDING  
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- INSTRUKCJA OBSŁUGI  
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ  
Παρακαλούμε διαβάστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**  
1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japan  
Phone 03-5496-8231

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
777 Supertest Road, Toronto,  
Ontario M3J 2M9, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**  
161-165 Princes Highway, Hallam  
Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**  
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany  
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**  
Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
Phone 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, France  
Phone 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**  
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano  
Sul Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**  
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588

**ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH**  
Leuvensesteenweg 510-B6,  
1930 Zaventem, Belgium  
Phone 02-725-13 15

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR



## Istruzioni per l'uso

### AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO .....	5
ATTENZIONE .....	5
PRECAUZIONI .....	5

### Operazioni preliminari

Elenco degli accessori .....	8
Accensione e spegnimento.....	8
Selezione della sorgente .....	8
Inserimento e rimozione del pannello anteriore .....	9
Rimozione.....	9
Inserimento.....	9
Avvio iniziale del sistema .....	9
Regolazione del volume.....	9
Impostazione del controllo del regolatore luminoso .....	9

### Radio

Ascolto della radio .....	10
Preselezione manuale delle stazioni.....	10
Preselezione automatica delle stazioni.....	11
Sintonia delle stazioni preselezionate.....	11
Funzione di ricerca frequenza .....	11

### RDS

Impostazione di AF (frequenze alternative) su ON/OFF .....	11
Ricezione di stazioni RDS regionali (locali) ....	12
Impostazione PI SEEK .....	12
Impostazione della ricezione PTY31 (trasmissione di emergenza).....	12
Ricezione delle informazioni sul traffico.....	12
Sintonizzazione PTY (tipo di programma) .....	13
Ricezione delle informazioni sul traffico durante l'ascolto di radio o CD.....	13
Priorità notiziari .....	13
Visualizzazione del testo radio .....	13

### CD/MP3/WMA/AAC

Riproduzione .....	14
Riproduzione ripetuta .....	14
M.I.X. (riproduzione casuale).....	14
Ricerca di testo CD.....	14

Ricerca per nome cartella/file (relativa a MP3/WMA/AAC) .....	14
Modo Ricerca nome cartella.....	14
Modo Ricerca nome file .....	15
Ricerca rapida.....	15
Informazioni su MP3/WMA/AAC.....	15
Terminologia .....	16

### Impostazione dell'audio

Regolazione di livello del subwoofer/livello dei bassi/livello dei medi/livello degli acuti/ bilanciamento (tra i canali sinistro e destro)/ Fader (tra gli altoparlanti anteriore e posteriore)/ livello AUX Mix/sonorità/Defeat.....	17
Impostazione dell'audio.....	17
Impostazioni preselezionate equalizzatore (FACTORY EQ).....	17
Regolazione della curva dell'equalizzatore parametrico (3BAND EQ) .....	17
Impostazione del controllo dei bassi .....	18
Impostazione del controllo dei medi .....	18
Impostazione del controllo degli acuti.....	18
Regolazione del filtro passa-alto.....	18
Attivazione/disattivazione del subwoofer .....	19
Regolazione del filtro passa-basso.....	19
Impostazione della fase del subwoofer.....	19
Impostazione del sistema subwoofer .....	19

### Altre funzioni

Visualizzazione di testo .....	19
Informazioni sulla visualizzazione di indicazioni.....	20
Informazioni sulla funzione "Testo" .....	20
Utilizzo del terminale di ingresso AUX anteriore.....	20
Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP).....	20
Impostazione della sorgente preferita .....	20
Richiamo della sorgente preferita .....	20

### SETUP

Impostazione .....	21
Impostazione BLUETOOTH.....	21
Impostazione della connessione BLUETOOTH.....	21
Impostazione della lingua del menu BT.....	21
Impostazioni generali .....	22
Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP) .....	22
Riproduzione dei dati MP3/WMA/AAC (PLAY MODE).....	22

Attivazione e disattivazione del modo Mute (INT MUTE) .....	22
Impostazione del modo AUX REAR Setup (AUX-R SET).....	22
Impostazione del modo AUX SETUP .....	23
Impostazione del livello AUX (AUX GAIN) .....	23
Impostazione del livello AUX REAR (AUX-R GAIN).....	23
Impostazione di AUX MIX.....	23
Impostazione della lingua (CYRILLIC) .....	23
Collegamento a un amplificatore esterno (POWER IC).....	23
Dimostrazione .....	24
Impostazioni di visualizzazione .....	24
Cambiamento del colore dell'illuminazione .....	24
Impostazione del tipo di scorrimento .....	24
Impostazione della funzione di scorrimento (TEXT SCR).....	24
Impostazione del sintonizzatore .....	24
Regolazione dei livelli del segnale sorgente (FM-LEVEL) .....	24
Impostazione dell'iPod/iPhone e dell'USB .....	24
Impostazione del modo Ricerca USB .....	24
Impostazione della funzione Salto USB .....	25

## Memoria USB/lettore audio portatile (opzionale)

Collegamento di una memoria USB (opzionale).....	25
Se si collega una memoria USB al terminale di collegamento USB anteriore.....	25
Rimozione della memoria USB dal terminale di collegamento USB anteriore.....	26
Uso della funzione di banking della memoria USB o del lettore audio portatile .....	26
Riproduzione .....	26
Ricerca di un brano.....	26
Ricerca tramite informazioni dei tag.....	27
Ricerca per nome dell'artista.....	27
Ricerca tramite il modo Explorer (FILE NAME) (solo memoria flash) .....	27
Riproduzione ripetuta .....	28
M.I.X. (riproduzione casuale).....	28
Selezione di Playlist/Artista/Album/Genere/Compositore/Cartella .....	28
Funzione Salto a lettera dell'alfabeto (solo modo Ricerca basato sui tag).....	28
Ricerca rapida .....	28
Ricerca per posizione in memoria.....	29

## iPod/iPhone (opzionale)

Collegamento di un iPod/iPhone .....	29
Impostazione del controllo dell'iPod.....	30
Riproduzione.....	30
Ricerca di un brano .....	30
Funzione di ricerca diretta.....	31
Selezione di Playlist/Artista/Album/Genere/Compositore/Episodio .....	31
Funzione Salto a lettera dell'alfabeto .....	31
Ricerca per posizione in memoria .....	31
Riproduzione casuale (M.I.X.) .....	31
Riproduzione ripetuta.....	32
Visualizzazione di testo .....	32

## Informazioni

In caso di difficoltà .....	32
Base .....	32
Radio .....	32
CD.....	32
MP3/WMA/AAC.....	33
Audio.....	33
iPod.....	33
Indicazioni per il lettore CD .....	33
Indicazione per memoria USB/lettore audio portatile .....	33
Indicazioni per il modo iPod.....	34
Caratteristiche tecniche .....	35

## Installazione e collegamenti

<b>AVVERTIMENTO</b> .....	<b>36</b>
<b>ATTENZIONE</b> .....	<b>36</b>
<b>PRECAUZIONI</b> .....	<b>36</b>
Installazione.....	37
Rimozione .....	38
Collegamento di un iPod/iPhone (venduta separatamente).....	38
Collegamento al terminale di collegamento USB anteriore .....	38
Collegamento al connettore USB posteriore .....	38
Scollegare l'iPod/iPhone.....	39
Collegamento della memoria USB posteriore (venduta separatamente) .....	39
Collegare la memoria USB.....	39
Rimozione della memoria USB .....	39
Collegamenti.....	40

# Istruzioni per l'uso

## AVVERTIMENTO

### ! AVVERTIMENTO

**Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.**

#### **NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.**

Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

#### **TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.**

Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.), possono essere pericolosi e provocare incidenti. **INOLTRE, L'ASCOLTO DI AUDIO AD ALTO VOLUME IN AUTO PUÒ PROVOCARE DANNI ALL'UDITO.**

#### **NON SMONTARE O MODIFICARE.**

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

#### **UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.**

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore.)  
Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

#### **TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

#### **USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.**

Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

#### **NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.**

Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

#### **UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.**

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

#### **NON INSERIRE LE MANI, LE DITA O OGGETTI ESTRANEI NELLE FESSURE O NELLE APERTURE.**

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

## ! ATTENZIONE

**Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.**

#### **INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.**

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

## ! PRECAUZIONI

#### **Pulizia del prodotto**

Per la pulizia periodica del prodotto, usare un panno asciutto morbido. Per le macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualsiasi altro prodotto potrebbe far dissolvere le vernici o danneggiare la plastica.

#### **Temperatura**

Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa fra +60°C e -10°C prima di accendere l'apparecchio.

#### **Condensa di umidità**

Si possono notare incertezze nel suono di riproduzione del disco dovute alla presenza di condensa. In questo caso, rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora che l'umidità evapori.

#### **Disco danneggiato**

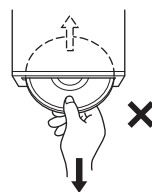
Non tentare di riprodurre dischi incrinati, deformati o danneggiati. La riproduzione di un disco in cattive condizioni può danneggiare severamente il meccanismo di riproduzione.

#### **Manutenzione**

In caso di problemi, non tentare di riparare l'apparecchio personalmente. Riportarlo al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per riparazioni.

#### **Non tentare mai le seguenti operazioni**

Non afferrare o tirare il disco mentre viene ritratto nel lettore dal meccanismo di caricamento automatico.  
Non tentare di inserire il disco nell'unità spenta.



## Inserimento di dischi

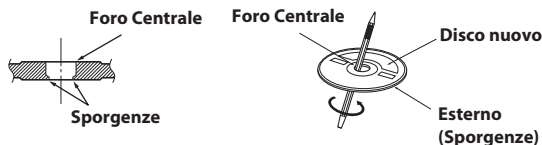
Il lettore accetta un solo disco per volta per la riproduzione. Non tentare di caricare più dischi.

Verificare che il lato dell'etichetta sia rivolto verso l'alto quando si inserisce il disco. Se si inserisce il disco in modo non corretto, sul lettore appare l'indicazione "ERROR". Se la scritta "ERROR" rimane visualizzata anche dopo l'inserimento corretto del disco, premere l'interruttore RESET con un oggetto appuntito (ad esempio una penna a sfera).

La riproduzione del disco mentre si guida su strade accidentate può causare salti del suono, che non determinano comunque graffi sul disco o danni al lettore.

## Dischi nuovi

Per evitare inceppamenti del CD, viene visualizzata la scritta "ERROR" se si inseriscono dischi in modo non corretto o con superfici irregolari. Quando un disco nuovo viene espulso subito dopo il caricamento, controllare i bordi interno ed esterno del disco passandovi un dito. Se si avvertono sporgenze o irregolarità, queste potrebbero essere la causa dell'errato caricamento del disco. Per eliminare le sporgenze, levigare i bordi interno ed esterno del disco con una penna a sfera o un altro oggetto simile, quindi inserire di nuovo il disco.



## Dischi di forma irregolare

Assicurarsi di impiegare in questa unità solo dischi di forma rotonda, mai con forma particolare. L'uso di dischi di forma particolare può danneggiare il meccanismo.



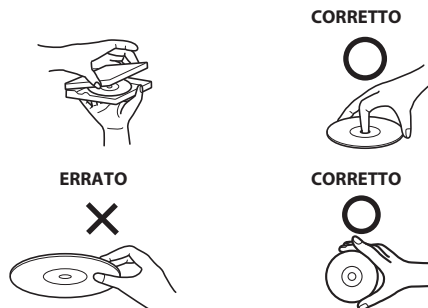
## Luogo di installazione

Evitare di installare l'unità in luoghi soggetti a:

- Luce solare diretta e calore
- Elevata umidità e acqua
- Polvere in quantità eccessiva
- Eccessive vibrazioni

## Uso corretto

Non lasciare cadere i dischi. Tenere i dischi dai bordi in modo da non lasciare impronte sulla superficie. Non attaccare nastro adesivo, carta o etichette adesive sul disco. Non scrivere sul disco.



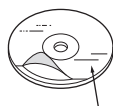
## Pulizia dei dischi

Impronte digitali, polvere o sporcizia sulla superficie del disco possono causare salti del lettore CD. Per la pulizia normale, strofinare la superficie di riproduzione con un panno morbido pulito, procedendo dal centro del disco verso il bordo esterno. Se la superficie è molto sporca, inumidire un panno morbido pulito con una soluzione di detergente neutro delicato prima di pulire il disco.

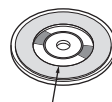


## Accessori per dischi

Esistono vari accessori reperibili in commercio per la protezione della superficie del disco e il miglioramento della qualità sonora. Tuttavia, la maggior parte di essi altera lo spessore e/o il diametro del disco. L'uso di tali accessori può determinare alterazioni delle specifiche standard del disco e conseguenti problemi di funzionamento. Si consiglia di non impiegare tali accessori per i dischi riprodotti con lettori CD Alpine.



Foglio trasparente



Stabilizzatore del disco

## Trattamento dei compact disc (CD/CD-R/CD-RW)

- Non toccare la superficie.
- Non esporre il disco alla luce diretta del sole.
- Non applicare adesivi o etichette.
- Pulire il disco se impolverato.
- Verificare che non vi siano sporgenze intorno al disco.
- Non utilizzare accessori per dischi reperibili in commercio.

**Non lasciare il disco nell'automobile o nell'unità per periodi prolungati. Non esporre mai il disco alla luce solare diretta.** Il calore e l'umidità possono danneggiare il CD, che potrebbe non essere più riproducibile.

## Per i clienti che utilizzano CD-R/CD-RW

- Se non è possibile riprodurre un CD-R/CD-RW, accertarsi che l'ultima sessione di registrazione sia stata chiusa (finalizzata).
- Se necessario, finalizzare il CD-R/CD-RW e tentare nuovamente di riprodurlo.

---

## Supporti riproducibili

Utilizzare solo compact disc con il lato dell'etichetta riportante i simboli del logo CD in basso.



Se si utilizzano compact disc di tipo non standard, non è possibile garantire il funzionamento corretto.

È possibile riprodurre solo CD-R (CD registrabili)/CD-RW (CD riscrivibili) che siano stati registrati esclusivamente su dispositivi audio.

È possibile riprodurre anche CD-R/CD-RW contenenti file audio in formato MP3.

- Su questa unità, potrebbero non essere riproducibili alcuni dei seguenti CD:  
CD difettosi, CD con impronte digitali, CD esposti a temperature estreme o alla luce solare (ad es. lasciati in auto o nell'unità), CD registrati in condizioni instabili, CD su cui si è tentata una registrazione non riuscita o una seconda registrazione, CD protetti da copia non conformi allo standard industriale dei CD audio.
- Utilizzare dischi con file audio compressi scritti in formati compatibili con questa unità. Per ulteriori informazioni, vedere "Informazioni su MP3/WMA/AAC" a pagina 15.
- File di dati diversi da file audio presenti sul disco sono ignorati e non vengono riprodotti.

---

## Protezione del terminale di collegamento USB.

- Al terminale di collegamento USB di questa unità è possibile collegare solo dispositivi con memoria Flash USB, un lettore audio portatile o un iPod/iPhone. Non è possibile garantire un funzionamento corretto se si utilizzano prodotti USB diversi. Non è supportato l'hub USB.
- Non collegare una memoria Flash di larghezza superiore ai 20 mm al terminale USB anteriore.  
Inoltre, evitare di collegare contemporaneamente la memoria Flash e Front Aux al terminale USB anteriore.
- Quando è inserito nell'unità, il dispositivo USB sporge verso l'esterno e potrebbe quindi rappresentare un pericolo durante la guida. Utilizzare una prolunga USB disponibile in commercio e collegarla prestando attenzione alle misure di sicurezza.
- A seconda del dispositivo con memoria Flash collegato, è possibile che l'unità non funzioni o che non sia possibile eseguire alcune funzioni.
- Sull'unità, è possibile riprodurre il formato di file audio MP3/WMA/AAC.
- È possibile visualizzare il nome dell'artista, il titolo della canzone e simili, tuttavia i caratteri potrebbero non venire visualizzati correttamente.

---

## Trattamento della memoria Flash USB

### ATTENZIONE

**Alpine non si assume alcuna responsabilità relativa alla perdita di dati o incidenti simili anche se la perdita è avvenuta durante l'utilizzo del prodotto.**

- Tenere presente i punti seguenti per evitare problemi di funzionamento o danni.  
Leggere attentamente il manuale d'uso della memoria Flash.
- Posizionare la memoria USB in un luogo che non impedisca le manovre del conducente.
- La memoria Flash potrebbe non funzionare correttamente a temperature troppo alte o troppo basse.

- Utilizzare solo dispositivi con memoria Flash USB certificati. Tenere presente che anche le memorie USB certificate potrebbero non funzionare correttamente a seconda del tipo e dello stato.
- Il funzionamento della memoria Flash non è garantito. Utilizzare la memoria Flash in base alle condizioni dell'accordo.
- È possibile che le funzioni di riproduzione e visualizzazione dell'unità non vengano eseguite correttamente a seconda delle impostazioni del tipo di memoria Flash, dello stato della memoria o del software di codifica.
- Non è possibile riprodurre un file protetto da copia (protezione del copyright).
- La memoria Flash può richiedere tempo per l'avvio della riproduzione. In presenza di un file non audio sulla memoria Flash potrebbe essere necessario diverso tempo prima che il file venga riprodotto o individuato.
- L'unità è in grado di riprodurre le estensioni di file "mp3", "wma" o "m4a".
- Non aggiungere queste estensioni a file che non contengano dati audio. I dati non audio non vengono riconosciuti. La riproduzione che ne risulta potrebbe contenere disturbi in grado di danneggiare gli altoparlanti e/o gli amplificatori.
- Si consiglia di eseguire il backup dei dati importanti su PC.
- Non rimuovere il dispositivo USB durante la riproduzione. Impostare SOURCE su un'opzione diversa da USB, quindi rimuovere il dispositivo USB per evitare di danneggiarne la memoria.

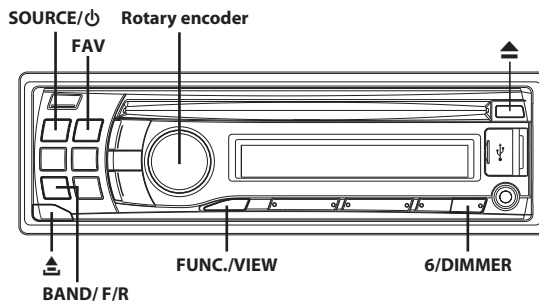
---

## Informazioni sull'uso dei lettori audio portatili

- Questa unità è in grado di comandare un lettore audio portatile tramite l'interfaccia USB. È possibile riprodurre file audio in formato MP3 e WMA.
- Il funzionamento con un lettore audio portatile non è garantito. Utilizzare il lettore audio portatile secondo i termini del contratto. Leggere attentamente il manuale d'uso del lettore audio portatile.
- Inserire il lettore audio portatile in una posizione che non impedisca le manovre del conducente.
- Il lettore audio portatile potrebbe non funzionare correttamente a temperature troppo alte o troppo basse.
- L'unità potrebbe non consentire una riproduzione o una visualizzazione corretta, a seconda delle impostazioni del lettore audio portatile, dello stato della memoria o del software di codifica.
- Se il lettore audio portatile dispone di un'opzione di impostazione MSC/MTP, impostare su MTP.
- Se i contenuti del lettore audio portatile sono memorizzati in una memoria di massa USB, tali dati potrebbero non essere riproducibili con questa unità.
- Tuttavia, la memoria di massa USB potrebbe essere supportata: ciò dipende dalle impostazioni del lettore audio portatile. Per informazioni sulle impostazioni, consultare il manuale d'uso del lettore.
- L'unità è in grado di riprodurre file MP3/WMA sincronizzati da Windows Media Player (versione 7, 8, 9), e quindi trasferiti al lettore. L'unità consente di riprodurre file con estensione "mp3" o "wma".
- Se i dati non vengono sincronizzati da Windows Media Player e vengono trasferiti in altro modo, l'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i file.
- Non è possibile riprodurre un file protetto da copia (protezione del copyright).
- Si consiglia di eseguire il backup dei dati importanti su PC.
- Non rimuovere il dispositivo USB durante la riproduzione. Impostare SOURCE su un'opzione diversa da USB, quindi rimuovere il dispositivo USB per evitare di danneggiarne la memoria.
- Quando si usa un telefono cellulare Nokia come lettore audio portatile:  
Non tutti i telefoni cellulari Nokia possono essere utilizzati come lettori audio portatili. Se il telefono cellulare Nokia non funziona come lettore audio portatile, impostarlo sul modo Memoria di massa e ricollegarlo all'unità. Per informazioni dettagliate, consultare il manuale d'uso del telefono cellulare Nokia.

- Windows Media e il logo Windows sono marchi, o marchi registrati, di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri paesi.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- "Made for iPod" e "Made for iPhone" indicano che un accessorio elettronico è stato appositamente studiato per essere collegato rispettivamente all'iPod o all'iPhone ed è certificato dal produttore, che ne ha verificato la rispondenza agli standard prestazionali Apple. Apple non è responsabile del funzionamento del dispositivo, né della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.
- Il marchio denominativo BLUETOOTH® e i logo sono marchi depositati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di Alpine Electronics, Inc. è concesso in licenza.
- "Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson".
- "La fornitura di questo prodotto trasferisce solo una licenza per l'uso privato e non commerciale; non trasferisce licenze né implica alcun diritto di usare questo prodotto per la trasmissione in tempo reale (terrestre, satellitare, via cavo e/o con eventuali altri mezzi) commerciale (vale a dire per la generazione di reddito), per la trasmissione/streaming via Internet, intranet e/o altre reti, o con altri sistemi di distribuzione di contenuto elettronico, quali applicazioni per audio a pagamento o audio su richiesta. Per tali usi è richiesta una licenza a parte. Per ulteriori informazioni, visitare <http://www.mp3licensing.com>"

## Operazioni preliminari



## Elenco degli accessori

- Unità principale ..... 1
- Cavo di alimentazione ..... 1
- Cavo USB..... 1
- Copertura di montaggio..... 1
- Custodia ..... 1
- Cappuccio di gomma ..... 1
- Bullone esagonale ..... 1
- Vite (M5 x 8)..... 4
- Manuale d'uso..... 1 set

## Accensione e spegnimento

Premere **SOURCE/⏻** per accendere l'unità.

### Nota

- L'unità può essere accesa premendo qualsiasi tasto, eccetto ▲ e △ (Release).

Per spegnere l'unità, tenere premuto **SOURCE/⏻** per almeno 2 secondi.

### Nota

- Quando si accende l'unità per la prima volta, il volume è impostato sul livello 12.

## Selezione della sorgente

Premere **SOURCE/⏻** per cambiare la sorgente.

TUNER → DISC → USB FRONT<sup>\*1</sup>/iPod FRONT<sup>\*2</sup> → BT AUDIO<sup>\*3</sup> → AUXILIARY<sup>\*4</sup> → TUNER

\*1 Visualizzato solo se non è collegato un iPod/iPhone. Durante la riproduzione di una sorgente USB FRONT, è possibile passare alla sorgente USB REAR premendo **BAND/F/R**.

\*2 Visualizzato solo se è collegato un iPod/iPhone. Durante la riproduzione di una sorgente iPod FRONT, è possibile passare alla sorgente iPod REAR premendo **BAND/F/R**, se un iPod/iPhone è collegato al connettore USB posteriore.

\*3 Visualizzato solo se BT IN è impostato su HFP+AUDIO, vedere "Impostazione della connessione BLUETOOTH" a pagina 21.




- \*4 Vedere "Utilizzo del terminale di ingresso AUX anteriore" a pagina 20.  
Durante la riproduzione di una sorgente AUX, è possibile passare alla sorgente AUX REAR premendo **BAND/F/R** quando è selezionato ON in "Impostazione del modo AUX REAR Setup (AUX-R SET)" (vedere "Impostazione del modo AUX REAR Setup (AUX-R SET)" a pagina 22).

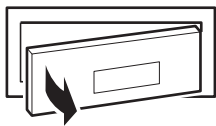
#### Nota

- È possibile richiamare la sorgente preferita premendo direttamente FAV. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP)" a pagina 20.

## Inserimento e rimozione del pannello anteriore

### Rimozione

- 1 Spegnerne l'unità.
- 2 Premere  (Release) sul lato sinistro in basso per far tornare fuori il pannello anteriore.
- 3 Afferrare il pannello anteriore dal lato sinistro ed estrarlo.

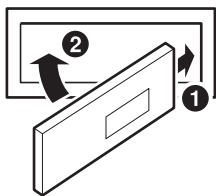


#### Note

- Il pannello anteriore potrebbe scaldarsi durante il normale uso (specialmente i terminali del connettore sul retro del pannello anteriore.) Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Per proteggere il pannello anteriore, riporlo nell'apposita custodia in dotazione.
- Nel rimuovere il pannello anteriore, non applicare eccessiva forza per non causare problemi di funzionamento.

### Inserimento

- 1 Inserire il lato destro del pannello anteriore nell'unità principale. Allineare la scanalatura presente sul pannello anteriore con le parti sporgenti presenti sull'unità principale.
- 2 Spingere il lato sinistro del pannello anteriore finché non si blocca saldamente nell'unità principale.



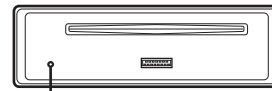
#### Note

- Prima di applicare il pannello anteriore, verificare che non ci sia sporco o polvere sui terminali del connettore o oggetti estranei tra il pannello anteriore e l'unità principale.
- Applicare il pannello anteriore con attenzione, tenendolo per i lati onde evitare di premere inavvertitamente dei tasti.

## Avvio iniziale del sistema

Assicurarsi di premere l'interruttore **RESET** la prima volta che si utilizza l'unità, dopo aver sostituito la batteria dell'automobile, e così via.

- 1 Spegnerne l'unità.
- 2 Rimuovere il pannello anteriore estraibile.
- 3 Premere **RESET** con una penna a sfera o un oggetto appuntito simile.



Interruttore RESET

## Regolazione del volume

Ruotare il **Rotary encoder** fino a ottenere l'audio desiderato.

## Impostazione del controllo del regolatore luminoso

- 1 Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi finché non si accende l'indicatore .

- 2 Tenere premuto ripetutamente **6/DIMMER** per almeno 2 secondi per selezionare il modo DIMMER.

DIMMER A (modo automatico) → DIMMER ON → DIMMER OFF → DIMMER A

#### Modo DIMMER A:

Diminuisce l'intensità dell'illuminazione dell'unità quando i fari anteriori del veicolo sono accesi. Questo modo è utile se si ha la sensazione che l'illuminazione dei tasti dell'unità sia troppo intensa di notte.

#### Modo DIMMER ON:

Mantiene l'illuminazione dell'unità su tonalità scure.



#### Modo DIMMER OFF:

Mantiene l'illuminazione dell'unità su tonalità chiare.

- 3 Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi per attivare il modo normale.

L'indicatore  si spegne.

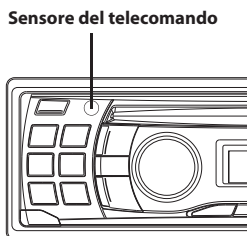
#### Note

- Utilizzare l'unità mentre l'indicatore  è acceso. Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, l'indicatore  si spegne.

- La funzione non è disponibile quando ILLUMINATI è impostato su un'opzione diversa da TYPE1, vedere "Cambiamento del colore dell'illuminazione" a pagina 24.

#### Uso del telecomando

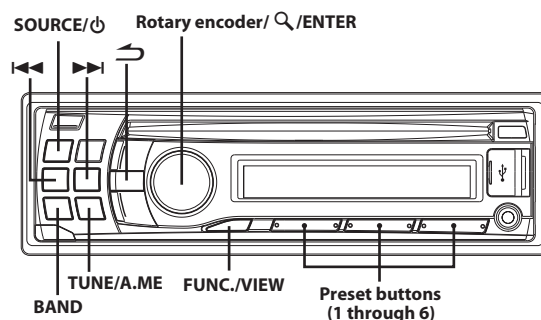
È possibile comandare questa unità con un telecomando Alpine opzionale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine. Puntare il trasmettitore del telecomando opzionale verso il sensore del telecomando.



#### Collegamento di una scatola di interfaccia del telecomando

Questa unità può essere comandata tramite i comandi audio al volante della vettura. A questo scopo, occorre acquistare una scatola di interfaccia del telecomando Alpine opzionale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine.

## Radio



### Ascolto della radio

- 1 Premere **SOURCE / ⏻** per selezionare il modo **TUNER** (sintonizzatore).
  - 2 Premere più volte **BAND** finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.  
F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → MW → LW → F1 (FM1)
  - 3 Premere **TUNE / A.ME** per selezionare il modo sintonia.  
DX SEEK (modo Distanza) → SEEK (modo Locale) → OFF (modo Manuale) → DX SEEK
- Nota**
- Il modo iniziale corrisponde al modo Distanza.
- Modo Distanza:**  
Vengono sintonizzate automaticamente le stazioni con segnale forte e con segnale debole (sintonia a ricerca automatica).
- Modo Locale:**  
Vengono sintonizzate automaticamente solo le stazioni con segnale forte (sintonia a ricerca automatica).
- Modo Manuale:**  
La frequenza viene sintonizzata manualmente a passi (sintonia manuale).
- 4 Premere **◀◀** o **▶▶** per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.  
Tenere premuto **◀◀** o **▶▶** per cambiare continuamente la frequenza.

### Preselezione manuale delle stazioni

Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto, per almeno 2 secondi, uno dei **preset buttons (1 through 6)** in cui si intende memorizzare la stazione stessa.

Il display riporta la banda, il numero di preselezione e la frequenza della stazione memorizzata.

#### Note

- Nella memoria di preselezione è possibile memorizzare fino a 30 stazioni (6 stazioni per ciascuna banda FM1, FM2, FM3, MW e LW).
- Se si memorizza una stazione in una memoria di preselezione che già contiene una stazione, la stazione presente viene cancellata e sostituita con la nuova stazione.

- Se l'indicatore **◀F▶** è illuminato, spegnerlo tenendo premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi, quindi eseguire l'operazione.

## Preselezione automatica delle stazioni

- 1 Premere più volte **BAND** finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.
- 2 Tenere premuto **TUNE/A.ME** per almeno 2 secondi.  
La frequenza sul display continua a cambiare mentre la memorizzazione automatica è in corso. Il sintonizzatore cerca e memorizza automaticamente 6 stazioni con segnale forte nella banda selezionata. Vengono memorizzate nei tasti di preselezione da 1 a 6 in ordine di potenza di segnale. Al termine della memorizzazione automatica, il sintonizzatore passa alla stazione memorizzata nel tasto di preselezione 1.

### Nota

- Se non sono memorizzate stazioni, il sintonizzatore ritorna alla stazione attiva prima dell'inizio dell'operazione di memorizzazione automatica.

## Sintonia delle stazioni preselezionate

Selezionare la banda, quindi premere uno dei **presets buttons (1 through 6)** della stazione in cui è memorizzata la stazione radio desiderata.

Il display visualizza la banda, il numero di preselezione e la frequenza della stazione selezionata.

### Nota

- Se l'indicatore **◀F▶** è illuminato, spegnerlo tenendo premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi, quindi eseguire l'operazione.

## Funzione di ricerca frequenza

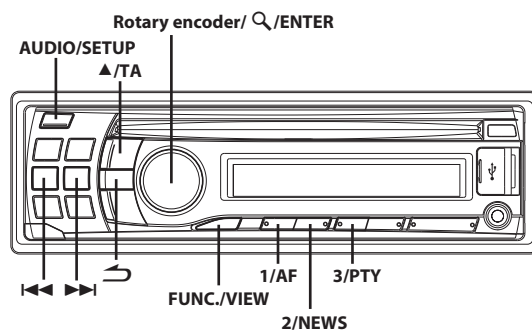
È possibile effettuare la ricerca di una stazione radio mediante la sua frequenza.

- 1 Tenere premuto **Q/ENTER** per almeno 2 secondi in modo **Radio** per attivare il modo **Ricerca frequenza**.
- 2 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare la frequenza desiderata.
- 3 Premere **Q/ENTER** per ricevere la frequenza selezionata.

### Nota

- Per annullare, premere **↶** nel modo **Ricerca**. In caso contrario, se non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi il modo **Ricerca** viene annullato.

## RDS



## Impostazione di AF (frequenze alternative) su ON/OFF

RDS (sistema dati radio) è un sistema di informazioni radiofoniche che impiega la sottoportante 57 kHz delle normali trasmissioni FM. RDS consente di ricevere varie informazioni come notiziari sul traffico e nomi delle stazioni, ma anche di risintonizzare automaticamente un'emittente più forte che trasmette lo stesso programma.

- 1 Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi finché non si accende l'indicatore **◀F▶**.
- 2 Premere **1/AF** per selezionare il modo AF (frequenze alternative) **ON** o **OFF**.
- 3 Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi per attivare il modo normale.  
L'indicatore **◀F▶** si spegne.

### Note

- Quando è selezionato il modo **AF ON**, l'unità si sintonizza automaticamente su una stazione con segnale forte nell'elenco **AF**.
- Utilizzare il modo **AF OFF** quando non è necessaria la risintonizzazione automatica.
- Quando è attivata la ricezione **PTY31** (trasmissione di emergenza) (vedere "Impostazione della ricezione **PTY31** (trasmissione di emergenza)" a pagina 12) è attivata, se il dispositivo riceve il segnale **PTY31** (trasmissione di emergenza), l'unità mostra automaticamente sul display l'indicazione "ALARM".
- Utilizzare l'unità mentre l'indicatore **◀F▶** è acceso. Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, l'indicatore **◀F▶** si spegne.

### I dati digitali RDS comprendono i seguenti:

PI	Identificazione programma
PS	Nome servizio programma
AF	Elenco frequenze alternative
TP	Programma sul traffico
TA	Notiziario sul traffico
EON	Altre reti potenziate


---

## Ricezione di stazioni RDS regionali (locali)

---

- 1 Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per attivare il modo **SETUP**.
- 2 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare il modo **TUNER**, quindi premere **Q/ENTER**.  
BLUETOOTH\* ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
*\* Viene visualizzato solo quando INT MUTE è impostato su OFF ed è impostato un modo diverso da BT AUDIO.*
- 3 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare il modo **RDS REG**, quindi premere **Q/ENTER**.
- 4 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare **ON** oppure **OFF**.  
Nel modo **OFF**, l'unità continua a ricevere automaticamente la relativa stazione RDS locale.
- 5 Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per ritornare al modo normale.

### Note

- Premere  per tornare al modo precedente.
- Se non vengono eseguite operazioni entro 60 secondi, l'unità ritorna automaticamente al modo normale.


---

## Impostazione PI SEEK

---

- 1 Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per attivare il modo **SETUP**.
- 2 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare il modo **TUNER**, quindi premere **Q/ENTER**.  
BLUETOOTH\* ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
*\* Viene visualizzato solo quando INT MUTE è impostato su OFF ed è impostato un modo diverso da BT AUDIO.*
- 3 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare il modo **PI SEEK**, quindi premere **Q/ENTER**.
- 4 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare **ON** oppure **OFF**.
- 5 Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per ritornare al modo normale.

### Note

- Premere  per tornare al modo precedente.
- Se non vengono eseguite operazioni entro 60 secondi, l'unità ritorna automaticamente al modo normale.

---


## Impostazione della ricezione PTY31 (trasmissione di emergenza)

---

Impostare la ricezione PTY31 (trasmissione di emergenza) su ON/OFF.

- 1 Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per attivare il modo **SETUP**.
- 2 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare il modo **TUNER**, quindi premere **Q/ENTER**.  
BLUETOOTH\* ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
*\* Viene visualizzato solo quando INT MUTE è impostato su OFF ed è impostato un modo diverso da BT AUDIO.*
- 3 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare **ALARM**, quindi premere **Q/ENTER**.
- 4 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare **ON** oppure **OFF**.  
Impostandolo su **ON**, le trasmissioni di emergenza vengono ricevute indipendentemente dalla sorgente. Durante la ricezione appare il messaggio "ALARM".
- 5 Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per ritornare al modo normale.  
Durante la ricezione di una trasmissione di emergenza, il volume viene automaticamente impostato sul livello memorizzato nel modo informazioni sul traffico. Per ulteriori informazioni, vedere "Ricezione delle informazioni sul traffico" a pagina 12.

### Note

- Premendo  durante la procedura è possibile tornare al modo precedente.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi nel modo **SETUP**, il modo impostazione viene annullato.

---

## Ricezione delle informazioni sul traffico

---

- 1 Tenere premuto **▲/TA** per almeno 2 secondi finché non si accende l'indicatore "TA".
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare la stazione di informazioni sul traffico desiderata.  
Quando viene sintonizzata una stazione di informazioni sul traffico, l'indicatore "TP" si illumina.  
È possibile ascoltare le informazioni sul traffico solo al momento della loro trasmissione. Se non vengono trasmesse informazioni sul traffico, l'unità rimane nel modo di attesa. Quando inizia un notiziario sul traffico, l'unità lo riceve automaticamente e il display visualizza il messaggio "T INFO".  
Al termine della trasmissione delle informazioni sul traffico, l'unità torna automaticamente al modo di attesa.

### Note

- Se il segnale della trasmissione di informazioni sul traffico scende al di sotto di un certo livello, l'unità rimane in modo di ricezione per 1 minuto. Se il segnale rimane al di sotto di un determinato livello per più di 1 minuto, l'indicatore "TA" lampeggia.
- Se non si desidera ascoltare le informazioni sul traffico in fase di ricezione, premere leggermente il tasto **◀◀** o **▶▶** per saltare il notiziario. Il modo **TA** rimane nella posizione **ON** per ricevere il notiziario successivo.

- Se si cambia il livello del volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il cambiamento di livello del volume viene memorizzato. Quando si ricevono le successive informazioni sul traffico, il livello del volume viene automaticamente regolato sul livello memorizzato.
- Nella modalità TA, la sintonia SEEK consente la selezione delle sole stazioni TP.

## Sintonizzazione PTY (tipo di programma)

**1** Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi finché non si accende l'indicatore **◀F▶**.

**2** Premere **3/PTY** per attivare il modo PTY, mentre l'unità si trova nel modo radio (ricezione FM).

Il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata viene visualizzato per 5 secondi.

Se non esistono trasmissioni PTY ricevibili, viene visualizzato "NO PTY" per 5 secondi.

Se non è ricevibile alcuna stazione RDS, il display visualizza "NO PTY".

### Nota

- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi dalla pressione di **3/PTY**, il modo PTY viene disattivato automaticamente.

**3** Premere **◀◀ o ▶▶** entro 5 secondi dall'attivazione del modo PTY per scegliere il tipo di programma desiderato, mentre il PTY (tipo di programma) viene visualizzato.

Ciascuna pressione visualizza i tipi di programma nell'ordine uno per volta.

**4** Premere **3/PTY** entro 5 secondi dalla selezione del tipo di programma per avviare la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

La visualizzazione del tipo di programma scelto lampeggia durante la ricerca e si illumina stabilmente quando viene trovata una stazione.

Se non viene trovata alcuna stazione PTY, appare "NO PTY" per 5 secondi.

**5** Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi per attivare il modo normale.

L'indicatore **◀F▶** si spegne.

### Nota

- Utilizzare l'unità mentre l'indicatore **◀F▶** è acceso. Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, l'indicatore **◀F▶** si spegne.

## Ricezione delle informazioni sul traffico durante l'ascolto di radio o CD

**1** Tenere premuto **▲/TA** per almeno 2 secondi finché non si accende l'indicatore "TA".

**2** Premere **◀◀ o ▶▶** per selezionare una stazione di informazioni sul traffico, se necessario.

Quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, l'unità interrompe automaticamente la riproduzione del CD o la normale trasmissione FM.

Al termine della trasmissione delle informazioni sul traffico, l'unità ritorna automaticamente alla sorgente attiva prima dell'inizio della trasmissione delle informazioni sul traffico.

**Quando non è possibile ricevere stazioni con informazioni sul traffico:**

### Nel modo CD:

Quando il segnale TP non può più essere ricevuto, viene selezionata automaticamente una stazione di informazioni sul traffico con un'altra frequenza.

### Nota

- Il ricevitore è dotato di funzione EON (Enhanced Other Networks, altre reti potenziate) per poter rintracciare altre frequenze alternative all'elenco AF. Se la stazione in fase di ricezione non trasmette informazioni sul traffico, il ricevitore si sintonizza automaticamente su una stazione correlata che trasmette informazioni sul traffico.

**3** Tenere premuto **▲/TA** per almeno 2 secondi per disattivare il modo informazioni sul traffico.

L'indicatore "TA" si spegne.

## Priorità notiziari

Questa funzione permette di predisporre la priorità per i programmi di notizie. In questo modo non si perde mai un giornale radio perché l'unità dà automaticamente la precedenza ai notiziari non appena ne inizia la trasmissione, interrompendo il programma in fase di ascolto. È possibile utilizzare questa funzione se l'unità è impostata su un modo diverso da LW o MW.

**1** Premere **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi per attivare la funzione desiderata mentre l'unità si trova in modo Radio (ricezione FM).

**2** Premere **2/NEWS** per attivare il modo PRIORITY NEWS. Per disattivare la funzione PRIORITY NEWS, premere **2/NEWS**.

### Nota

- Nel modo PRIORITY NEWS, diversamente da quanto avviene con la funzione TA, il volume non viene aumentato automaticamente.

**3** Tenere premuto **FUNC./VIEW** per almeno 2 secondi per attivare il modo di preselezione mentre l'unità si trova in modo Radio (ricezione FM).

L'indicatore **◀F▶** si spegne.

### Nota

- Utilizzare l'unità mentre l'indicatore **◀F▶** è acceso. Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, l'indicatore **◀F▶** si spegne.

## Visualizzazione del testo radio

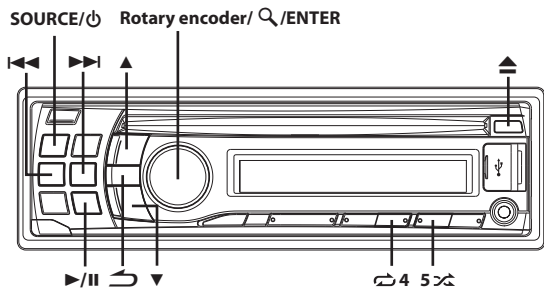
È possibile visualizzare i messaggi di testo provenienti da una stazione radio.

Premere **VIEW** durante la ricezione FM nel modo Radio per selezionare la visualizzazione del testo radio.

Il display cambia ad ogni pressione del tasto.

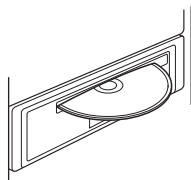
Per ulteriori informazioni, vedere "Visualizzazione di testo" a pagina 19.

# CD/MP3/WMA/AAC



## Riproduzione

- 1 Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.  
Il disco viene tratto automaticamente all'interno dell'unità.



### Nota

- Dopo aver inserito il disco, premere **SOURCE/⏻** per passare al modo DISC.

- 2 Durante la riproduzione di MP3/WMA/AAC, premere ▼ o ▲ per selezionare la cartella desiderata.
- 3 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare il brano desiderato (file).  
Tenendo premuto ⏮ o ⏭, il brano procederà rapidamente avanti/indietro in continuazione.
- 4 Per mettere in pausa la riproduzione, premere ▶/||. Premere di nuovo ▶/|| per riprendere la riproduzione.
- 5 Per espellere il disco, premere ▲.

### Note

- Non rimuovere il CD durante la fase di espulsione. Non caricare più di un disco alla volta. Diversamente, si potrebbe provocare un problema di funzionamento.
- L'indicatore "Ⓢ" si illumina quando è inserito un disco.
- Non è possibile utilizzare CD di 8 cm.
- Sull'unità, non è possibile riprodurre file di formato WMA protetti da DRM (Digital Rights Management, gestione dei diritti digitali), file di formato AAC acquistati da iTunes Store e file protetti da copia (protezione del copyright).
- La visualizzazione del brano per la riproduzione di dati MP3/WMA/AAC è il numero di file registrati sul disco.
- Il tempo di riproduzione potrebbe non essere visualizzato correttamente se viene riprodotto un file VBR (Variable Bit Rate, velocità di trasmissione variabile).

## Riproduzione ripetuta

- 1 Premere ↺ 4.  
Il brano viene riprodotto ripetutamente.  
↺\*1 → ↻\*2 → (off) → ↺  
\*1 Viene riprodotto ripetutamente un solo brano.  
\*2 Vengono riprodotti ripetutamente soltanto i file presenti nella cartella. (solo modo MP3/WMA/AAC)
- 2 Per annullare la riproduzione ripetuta, selezionare (off) con la procedura descritta.

## M.I.X. (riproduzione casuale)

- 1 Premere 5 ✂.  
I brani vengono riprodotti in ordine casuale.  
✂\*1 → ✂ ALL\*2 → (off) → ✂  
\*1 Vengono riprodotti in ordine casuale solo i file presenti nella cartella. (solo modo MP3/WMA/AAC)  
\*2 I brani/file vengono riprodotti in ordine casuale.
- 2 Per annullare la riproduzione M.I.X., selezionare (off) con la procedura descritta.

## Ricerca di testo CD

Quando si utilizzano dischi contenenti testi (funzione Testo CD), è possibile ricercare e riprodurre i brani in base ai titoli registrati. Nel caso di dischi non contenenti testo (funzione Testo CD), le ricerche vengono eseguite facendo riferimento al numero di brano.

- 1 Premere 🔍 /ENTER durante la riproduzione.  
Verrà impostato il modo Ricerca e l'indicatore "🔍" si illumina.
- 2 Ruotare il Rotary encoder per selezionare il brano desiderato, quindi premere 🔍 /ENTER.  
Viene riprodotto il brano selezionato.

### Note

- Per annullare, premere ↺ nel modo Ricerca. In caso contrario, se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, il modo Ricerca viene disattivato.
- Se la ricerca del testo del CD viene effettuata durante il modo M.I.X., il modo di riproduzione M.I.X. sarà annullato.

## Ricerca per nome cartella/file (relativa a MP3/WMA/AAC)

È possibile eseguire ricerche basate sui nomi di file e cartelle e visualizzare tali nomi durante la riproduzione.

### Modo Ricerca nome cartella

- 1 Durante la riproduzione di MP3/WMA/AAC, premere 🔍 /ENTER per attivare il modo Ricerca.  
L'indicatore "🔍" si illumina.
- 2 Ruotare il Rotary encoder per selezionare il modo Ricerca nome cartella, quindi premere 🔍 /ENTER.

**3** Ruotare il Rotary encoder per selezionare la cartella desiderata.

**4** Tenere premuto **Q** /ENTER per almeno 2 secondi per riprodurre il primo file nella cartella selezionata.

#### Note

- Tenere premuto **↵** per almeno 2 secondi per annullare il modo Ricerca. In caso contrario, se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, il modo Ricerca viene disattivato.
- Per eseguire la ricerca di file nel modo Ricerca nome cartella, premere **Q** /ENTER. È possibile eseguire la ricerca dei file nella cartella.
- Premere **↵** per uscire dal modo Ricerca nome cartella nel punto 3 per attivare il modo Ricerca nome file.
- La cartella principale viene visualizzata come "ROOT".
- Se la ricerca del nome della cartella viene effettuata durante la riproduzione M.I.X., il modo di riproduzione M.I.X. sarà annullato.

## Modo Ricerca nome file

**1** Durante la riproduzione di MP3/WMA/AAC, premere **Q** /ENTER per attivare il modo Ricerca.

L'indicatore "Q" si illumina.

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il modo Ricerca nome file, quindi premere **Q** /ENTER.

**3** Selezionare il file desiderato ruotando il Rotary encoder.

**4** Premere **Q** /ENTER per riprodurre il file selezionato.

#### Note

- Tenere premuto **↵** per almeno 2 secondi per annullare il modo Ricerca. In caso contrario, se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, il modo Ricerca viene disattivato.
- Premere **↵** nel modo Ricerca per tornare al modo precedente.
- Se la ricerca del nome del file viene effettuata durante il modo M.I.X., il modo di riproduzione M.I.X. sarà annullato.

## Ricerca rapida

È possibile eseguire una ricerca dei brani (file).

**1** Per attivare il modo Ricerca rapida, tenere premuto **Q** /ENTER per almeno 2 secondi nel modo CD/MP3/WMA/AAC.

L'indicatore "Q" si illumina.

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il brano (file) desiderato, quindi premere **Q** /ENTER.

Il brano desiderato viene riprodotto immediatamente.

#### Nota

- Per annullare, premere **↵** nel modo Ricerca. In caso contrario, se non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi, il modo Ricerca viene annullato.

## Informazioni su MP3/WMA/AAC

### ATTENZIONE

Ad eccezione dell'uso personale, le operazioni di duplicazione di dati audio (inclusi i dati MP3/WMA/AAC) o la loro distribuzione, trasferimento o copia, con o senza scopo di lucro, senza il consenso del titolare del copyright sono severamente vietate dalla Legge sul copyright e dal trattato internazionale relativo.

#### Definizione di MP3?

MP3, il cui nome ufficiale è "MPEG-1 Audio Layer 3," è uno standard di compressione stabilito da ISO, the International Standardization Organization e da MPEG, istituzione di attività congiunte di IEC. I file MP3 contengono dati audio compressi. La codifica MP3 è in grado di comprimere dati audio con rapporti estremamente alti, riducendo le dimensioni dei file musicali a un decimo della dimensione originale. Il risultato mantiene comunque una qualità simile al CD. Valori di compressione così elevati del formato MP3 sono possibili grazie all'eliminazione dei suoni non udibili dall'uomo o celati da altri suoni.

#### Definizione di WMA?

WMA, cioè "Windows Media™ Audio," è un formato di file audio compressi.

WMA è simile ai dati audio MP3 e consente di ottenere un suono della qualità di un CD con dimensioni di file ridotte.

#### Definizione di AAC?

AAC è l'abbreviazione di "Advanced Audio Coding," e si tratta di un formato di base di compressione audio utilizzato da MPEG2 o MPEG4.

#### Metodo di creazione di file MP3/WMA/AAC

I dati audio vengono compressi utilizzando un software con i codec MP3/WMA/AAC. Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3/WMA/AAC, consultare il manuale dell'utente relativo al programma utilizzato.

I file MP3/WMA/AAC riproducibili con questo dispositivo hanno estensione "mp3" / "wma" / "m4a". I file senza estensione non possono essere riprodotti (sono supportate le versioni di WMA 7.1, 8 e 9). Non vengono supportati i file protetti e i file AAC (utilizzando l'estensione ".aac").

Esistono svariate versioni del formato AAC. Verificare che il software in uso supporti i formati accettati elencati in precedenza. È possibile che il formato non possa essere riprodotto anche se presenta un'estensione valida.

Viene supportata la riproduzione di file AAC codificati da iTunes.

#### Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione supportate per la riproduzione

##### MP3

Frequenze di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz

Velocità di trasmissione: 8 - 320 kbps

##### WMA

Frequenze di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz

Velocità di trasmissione: 48 - 192 kbps

##### AAC

Frequenze di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz

Velocità di trasmissione: 16 - 320 kbps

Questo dispositivo potrebbe non riprodurre correttamente i file, a seconda delle frequenze di campionamento.

#### Tag ID3/Tag WMA

Questo dispositivo supporta tag ID3 v1 e v2 e tag WMA.

Se in un file MP3/WMA/AAC sono presenti i dati relativi ai tag, questo dispositivo è in grado di visualizzare il titolo (titolo del brano), il nome dell'artista e i dati dei tag ID3/tag WMA relativi al nome dell'album. Questo dispositivo può visualizzare solo caratteri alfanumerici a byte singolo (fino a 30 per il tag ID3 e 15 per il tag WMA) e il carattere di sottolineatura. Per i caratteri non supportati, viene visualizzata l'indicazione "NO SUPPORT".

Non sarà possibile riprodurre il file audio se le informazioni contengono caratteri diversi dai tag ID3.

Le informazioni relative ai tag possono essere visualizzate in modo non corretto, a seconda del contenuto.

## Creazione di dischi MP3/WMA/AAC

I file MP3/WMA/AAC vengono preparati e quindi copiati su CD-R o CD-RW utilizzando il software di scrittura CD-R. Un disco può contenere fino a 510 file/cartelle (comprese le cartelle principali); il numero massimo di cartelle è 255. La riproduzione non può essere eseguita se un disco supera le limitazioni descritte sopra.

## Dischi supportati

La presente unità è in grado di riprodurre CD-ROM, CD-R e CD-RW.

## File system corrispondenti

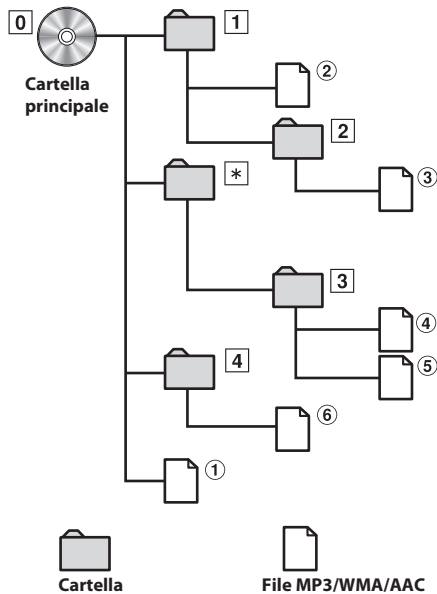
Questo dispositivo supporta dischi formattati in conformità allo standard ISO9660 Level 1o Level 2. Lo standard ISO9660 include alcune restrizioni importanti. La profondità massima di cartelle annidate è 8 (inclusa la directory principale). Il numero di caratteri per un nome di cartella/file è limitato. I caratteri validi per i nomi di cartella/file sono le lettere A-Z (maiuscole), i numeri da 0-9 e '\_' (carattere di sottolineatura). Questo dispositivo può riprodurre anche dischi nello standard Joliet, Romeo e così via, e in altri standard conformi a ISO9660. Tuttavia, talvolta i nomi di file, cartelle e simili non sono visualizzati correttamente.

## Formati supportati

Questo dispositivo supporta CD-ROW XA, CD Mixed Mode, CD Enhanced (CD-Extra) e Multi-Session. Il dispositivo non è in grado di riprodurre correttamente dischi registrati con il metodo di scrittura Track At Once o a pacchetti.

## Ordine dei file

I file vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati scritti su disco dal software di scrittura. Pertanto, l'ordine di riproduzione potrebbe essere diverso da quello previsto. Verificare l'ordine di scrittura nella documentazione del software. L'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file è il seguente.



\* Il numero/nome della cartella non viene visualizzato se la cartella stessa non contiene file.

## Terminologia

### Velocità di trasmissione

Si tratta della velocità di compressione "audio" specificata per la codifica. Maggiore è la velocità di trasmissione, migliore è la qualità sonora; tuttavia, le dimensioni dei file sono maggiori.

### Frequenza di campionamento

Questo valore indica quante volte al secondo vengono campionati (registrati) i dati. Ad esempio, i CD musicali utilizzano una frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz, di conseguenza il livello audio viene campionato (registrato) 44.100 volte al secondo. Maggiore è la frequenza di campionamento, migliore è la qualità sonora; tuttavia, il volume dei dati è maggiore.

### Codifica

Conversione di CD musicali, file WAVE (AIFF) e altri file audio nel formato di compressione audio specificato.

### Tag

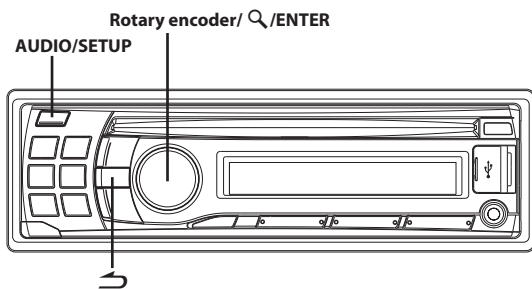
Informazioni relative alla canzone, quali i titoli dei brani, i nomi degli artisti, i nomi degli album, ecc. scritti nei file MP3/WMA/AAC.

### Cartella principale

La cartella principale (o directory principale) si trova all'inizio del file system. La cartella principale contiene tutte le cartelle e tutti i file. Viene creata automaticamente per tutti i dischi masterizzati.



# Impostazione dell'audio



## Regolazione di livello del subwoofer/livello dei bassi/livello dei medi/livello degli acuti/bilanciamento (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra gli altoparlanti anteriore e posteriore)/livello AUX Mix/sonorità/Defeat

### 1 Premere più volte AUDIO per scegliere il modo desiderato.

Ciascuna pressione cambia il modo come segue:

SUBW\*1 → BASS\*2 → MID\*2 → TREBLE\*2 → BAL → FAD → AUX MIX\*3 → LOUD\*2 → DEFEAT → VOLUME → SUBW

\*1 Quando il modo Subwoofer è impostato su OFF, non è possibile regolarne il livello, vedere "Attivazione/disattivazione del subwoofer" a pagina 19.

\*2 Regolabile solo se DEFEAT è OFF.

\*3 Regolabile solo se AUX MIX è ON (vedere "Impostazione di AUX MIX" a pagina 23).

Subwoofer	0 ~ +15
Livello Bass (bassi)	-7 ~ +7
Livello Mid (medi)	-7 ~ +7
Livello Treble (acuti)	-7 ~ +7
Balance (bilanciamento)	L15 ~ R15
Fader	R15 ~ F15
Livello AUX Mix	0 ~ 15
Loudness (sonorità)	ON/OFF
Defeat	ON/OFF
Volume	0 ~ 35

#### Note

- Se non vengono eseguite operazioni entro 5 secondi, l'unità ritorna automaticamente al modo normale.
- Il modo di sonorità introduce una speciale enfasi delle basse e alte frequenze a bassi livelli di ascolto. Compensa la minore sensibilità dell'orecchio umano per i suoni dei bassi e degli acuti.

### 2 Ruotare il Rotary encoder fino a ottenere l'audio desiderato in ciascun modo.

Impostando DEFEAT su ON, le opzioni regolate in precedenza per BASS, MID e TREBLE tornano ai valori predefiniti in fabbrica.

## Impostazione dell'audio

È possibile personalizzare in modo flessibile l'unità adattandola alle proprie preferenze e al tipo di utilizzo. Dal menu AUDIO SETUP è possibile modificare le impostazioni audio.

**Seguire i punti da 1 a 5 per selezionare uno dei modi di impostazione da modificare. Per informazioni sull'opzione di impostazione selezionata, consultare la sezione relativa.**

### 1 Tenere premuto AUDIO/SETUP per almeno 2 secondi per attivare il modo SETUP.

### 2 Ruotare il Rotary encoder per selezionare AUDIO, quindi premere Q/ENTER.

BLUETOOTH\*1 ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB

\*1 Visualizzato solo quando INT MUTE è impostato su OFF e il modo non è impostato su BT AUDIO.

### 3 Ruotare il Rotary encoder per selezionare il menu di impostazione dei suoni desiderato, quindi premere Q/ENTER.

FACTORY EQ\*2/\*3 ↔ 3BAND EQ\*2/\*4 ↔ HPF\*2 ↔ SUBWOOFER ↔ SUBW LPF\*5 ↔ SUBW PHASE\*5 ↔ SUBW SYS\*5

\*2 Non è possibile eseguire regolazioni se DEFEAT è impostato su ON.

\*3 Il valore di impostazione di FACTORY EQ e il valore di impostazione di 3BAND EQ sono collegati.

\*4 Il valore di impostazione di FACTORY EQ e il valore di impostazione di 3BAND EQ sono collegati. Al punto 3, è possibile selezionare tre voci di regolazione del suono (Bass, Mid e Treble) nel modo 3BAND EQ; ruotare il Rotary encoder per selezionare la voce desiderata, quindi premere Q/ENTER per procedere con il punto 4.

\*5 Queste funzioni non sono disponibili se il subwoofer è impostato su OFF.

### 4 Ruotare il Rotary encoder per modificare l'impostazione, quindi premere Q/ENTER.

(es. selezionare SUBWOOFER ON o SUBWOOFER OFF)

### 5 Tenere premuto AUDIO/SETUP per almeno 2 secondi per ritornare al modo normale.

#### Note

- Premere ↶ per tornare al modo del menu Sound precedente.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per 60 secondi, il modo del menu Sound viene annullato.

## Impostazioni preselezionate equalizzatore (FACTORY EQ)

Sono già preselezionate 10 impostazioni tipiche per l'equalizzatore, adatte a una varietà di materiale musicale sorgente.

USER ↔ FLAT ↔ POPS ↔ ROCK ↔ NEWS ↔ JAZZ ↔ ELEC DANCE ↔ HIP HOP ↔ EASY LIS ↔ COUNTRY ↔ CLASSICAL

## Regolazione della curva dell'equalizzatore parametrico (3BAND EQ)

È possibile modificare le impostazioni dell'equalizzatore per creare una curva di risposta più adatta ai propri gusti personali. In questo modo è possibile regolare le impostazioni dei bassi, dei medi e degli acuti.

## Impostazione del controllo dei bassi

**1** Dopo aver selezionato BASS dal modo Regolazione 3BAND EQ, ruotare il Rotary encoder per selezionare la voce di impostazione dei bassi desiderata, quindi premere **Q/ENTER**.

WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il valore di impostazione desiderato, quindi premere **Q/ENTER**.

**3** Premere **↶** per tornare al punto precedente.

### Impostazione dell'ampiezza di banda dei bassi (WIDTH (Q))

Ruotare il Rotary encoder per selezionare l'ampiezza di banda dei bassi desiderata.

WIDE 0,50 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,50 ↔ NARROW 2,00

Modifica l'ampiezza di banda dei bassi potenziati estendendola o restringendola. Un'impostazione ampia potenzia un'ampia gamma di frequenze al di sopra e al di sotto della frequenza centrale.

Un'impostazione più ristretta potenzia solo le frequenze vicine alla frequenza centrale.

### Impostazione della frequenza centrale dei bassi (CENTER FRQ)

Ruotare il Rotary encoder per selezionare la frequenza centrale dei bassi desiderata.

60 (Hz) ↔ 80 (Hz) (Impostazioni iniziali) ↔ 100 (Hz) ↔ 120 (Hz)

La frequenza dei bassi visualizzata viene enfatizzata.

### Impostazione del livello dei bassi

Ruotare il Rotary encoder per selezionare il livello dei bassi desiderato (-7 ~ +7)\*.

È possibile aumentare o indebolire il livello dei bassi.

\* La regolazione può anche essere effettuata premendo **AUDIO**. Vedere "Regolazione di livello del subwoofer/livello dei bassi/livello dei medi/livello degli acuti/bilanciamento (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra gli altoparlanti anteriore e posteriore)/livello AUX Mix/sonorità/Defeat" a pagina 17.

## Impostazione del controllo dei medi

**1** Dopo aver selezionato MID dal modo Regolazione 3BAND EQ, ruotare il Rotary encoder per selezionare la voce di impostazione dei medi desiderata, quindi premere **Q/ENTER**.

WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il valore di impostazione desiderato, quindi premere **Q/ENTER**.

**3** Premere **↶** per tornare al punto precedente.

### Impostazione dell'ampiezza di banda dei medi (WIDTH (Q))

Ruotare il Rotary encoder per selezionare l'ampiezza di banda dei medi desiderata.

WIDE 0,75 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,25 ↔ NARROW 1,50

### Impostazione della frequenza centrale dei medi (CENTER FRQ)

Ruotare il Rotary encoder per selezionare la frequenza centrale dei medi desiderata.

500 (Hz) ↔ 1,0k (Hz) (Impostazioni iniziali) ↔ 1,5k (Hz) ↔ 2,5k (Hz)

### Impostazione del livello dei medi

Ruotare il Rotary encoder per selezionare il livello dei medi desiderato (-7 ~ +7)\*.

È possibile aumentare o indebolire il livello dei medi.

\* La regolazione può anche essere effettuata premendo **AUDIO**. Vedere "Regolazione di livello del subwoofer/livello dei bassi/livello dei medi/livello degli acuti/bilanciamento (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra gli altoparlanti anteriore e posteriore)/livello AUX Mix/sonorità/Defeat" a pagina 17.

## Impostazione del controllo degli acuti

**1** Dopo aver selezionato TREBLE dal modo Regolazione 3BAND EQ, ruotare il Rotary encoder per selezionare la voce di impostazione degli acuti desiderata, quindi premere **Q/ENTER**.

WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il valore di impostazione desiderato, quindi premere **Q/ENTER**.

**3** Premere **↶** per tornare al punto precedente.

### Impostazione dell'ampiezza di banda degli acuti (WIDTH (Q))

Ruotare il Rotary encoder per selezionare l'ampiezza di banda degli acuti desiderata.

WIDE 0,75 ↔ NARROW 1,25

### Impostazione della frequenza centrale degli acuti (CENTER FRQ)

Ruotare il Rotary encoder per selezionare la frequenza centrale degli acuti desiderata.

7,5K (Hz) ↔ 10,0K (Hz) (Impostazioni iniziali) ↔ 12,5K (Hz) ↔ 15,0K (Hz)

### Impostazione del livello degli acuti

Ruotare il Rotary encoder per selezionare il livello degli acuti desiderato (-7~+7)\*.

È possibile aumentare o indebolire il livello degli acuti.

\* La regolazione può anche essere effettuata premendo **AUDIO**. Vedere "Regolazione di livello del subwoofer/livello dei bassi/livello dei medi/livello degli acuti/bilanciamento (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra gli altoparlanti anteriore e posteriore)/livello AUX Mix/sonorità/Defeat" a pagina 17.

## Regolazione del filtro passa-alto

Il filtro passa-alto di questa unità può essere regolato secondo le proprie preferenze.

### Voce selezionata: HPF

#### Contenuto dell'impostazione:

OFF (Impostazioni iniziali) / 60 (Hz) / 80 (Hz) / 120 (Hz) / 160 (Hz)

Verranno emesse tutte le frequenze superiori alla frequenza di taglio (cutoff) selezionata.

## Attivazione/disattivazione del subwoofer

Quando il subwoofer è attivo è possibile regolarne il livello di uscita (vedere "Regolazione di livello del subwoofer/livello dei bassi/livello dei medi/livello degli acuti/bilanciamento (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra gli altoparlanti anteriore e posteriore)/livello AUX Mix/sonorità/Defeat" a pagina 17).

### Voce selezionata: SUBWOOFER

#### Contenuto dell'impostazione:

ON (Impostazioni iniziali) / OFF

#### ON:

Il segnale del subwoofer viene emesso dai connettori RCA uscita subwoofer (vedere "Collegamenti" a pagina 40).

#### OFF:

Nessun segnale del subwoofer viene emesso dai connettori RCA uscita subwoofer (vedere "Collegamenti" a pagina 40).

## Regolazione del filtro passa-basso

Il filtro passa-basso di questa unità può essere regolato secondo le proprie preferenze.

### Voce selezionata: SUBW LPF

#### Contenuto dell'impostazione:

OFF (Impostazioni iniziali) / LPF 60 (Hz) / LPF 80 (Hz) / LPF 120 (Hz) / LPF 160 (Hz)

Verranno emesse tutte le frequenze inferiori alla frequenza di taglio (cutoff) selezionata.

## Impostazione della fase del subwoofer

La fase di emissione del subwoofer può essere SUBWOOFER NORMAL (0°) o SUBWOOFER REVERSE (180°). Per regolare il livello, ruotare il **Rotary encoder**.

### Voce selezionata: SUBW PHASE

#### Contenuto dell'impostazione:

NORMAL (Impostazioni iniziali) / REVERSE

## Impostazione del sistema subwoofer

Quando il subwoofer è attivo, è possibile selezionare SYS 1 o SYS 2 per ottenere l'effetto subwoofer desiderato.

### Voce selezionata: SUBW SYS

#### Contenuto dell'impostazione:

SUBW SYS 1 (Impostazioni iniziali) / SUBW SYS 2

#### SUBW SYS 1:

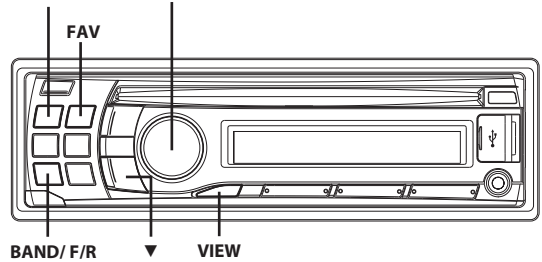
Il livello del subwoofer cambia in base all'impostazione del volume principale.

#### SUBW SYS 2:

Il cambiamento del livello del subwoofer è diverso rispetto all'impostazione del volume principale. Ad esempio, anche con impostazioni di volume basso, il subwoofer è comunque udibile.

## Altre funzioni

SOURCE/⏻ Rotary encoder/ 🔍/ENTER



## Visualizzazione di testo

Le informazioni di testo, quali il titolo del disco e del brano, verranno visualizzate se si riproduce un CD compatibile con testo. Durante la riproduzione di file MP3/WMA/AAC, è inoltre possibile visualizzare il nome della cartella, il nome del file, il tag, ecc.

### Premere VIEW.

Il display cambia ad ogni pressione del tasto.

#### Nota

- Quando TEXT SCR è impostato su SCR MANUAL, tenere premuto ▼ per almeno 2 secondi; sarà quindi possibile scorrere singolarmente i testi correnti (ad eccezione del modo Radio).

#### Display nel modo Radio:

Se è presente il testo PS (nome servizio programma):

PS (nome servizio programma) → PTY (tipo di programma) → TESTO RADIO → PS (nome servizio programma)

Se non è presente PS (nome servizio programma)

FREQUENZA → PTY (tipo di programma) → TESTO RADIO → FREQUENZA

#### Display nel modo CD:

N. BRANO/TEMPO TRASCORSO → TESTO (NOME DISCO)\*1 → TESTO (NOME BRANO)\*1 → N. BRANO/TEMPO TRASCORSO

#### Display nel modo MP3/WMA/AAC:

N. FILE/TEMPO TRASCORSO → (N. CARTELLA/N. FILE)\*2 → NOME CARTELLA → NOME FILE → NOME ARTISTA\*3 → NOME ALBUM\*3 → NOME BRANO\*3 → N. FILE/TEMPO TRASCORSO

\*1 Visualizzato durante la riproduzione di un disco con testo CD.





\*2 Solo per il modo disco MP3/WMA/AAC.

\*3 Tag ID3/Tag WMA

Se un file MP3/WMA/AAC contiene informazioni sui tag ID3/tag WMA, le informazioni sui tag ID3/tag WMA verranno visualizzate (ad esempio, il nome del brano, dell'artista o dell'album). Tutti gli altri dati dei tag vengono ignorati.

## Informazioni sulla visualizzazione di indicazioni

Durante la visualizzazione del testo, i seguenti indicatori si illuminano in base al modo.

Indicatore/modo	Modo CD	Modo MP3/WMA/AAC/USB AUDIO	Modo iPod/iPhone
	—	Nome cartella* <sup>2</sup> visualizzata	—
	—	Nome artista* <sup>1</sup> visualizzato	Nome artista* <sup>1</sup> visualizzato
	Testo (nome disco* <sup>3</sup> ) visualizzato	Nome album* <sup>1</sup> visualizzato	Nome album* <sup>1</sup> visualizzato
	Testo (nome brano* <sup>3</sup> ) visualizzato	Nome brano* <sup>1</sup> / Nome file visualizzati	Nome brano* <sup>1</sup> visualizzato

\*1 Informazioni dei tag:

Se non sono disponibili informazioni relative ai tag, viene visualizzato "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG".

\*2 La cartella principale viene visualizzata come "ROOT".

\*3 Se non è presente il testo (nome del disco o del brano), viene visualizzato "DISC TEXT"/"TRACK TEXT".

## Informazioni sulla funzione "Testo"


I CD compatibili con la funzione Testo contengono informazioni di testo, quali ad esempio il nome del disco e il nome del brano. Tali informazioni sono indicate genericamente con il termine "testo".

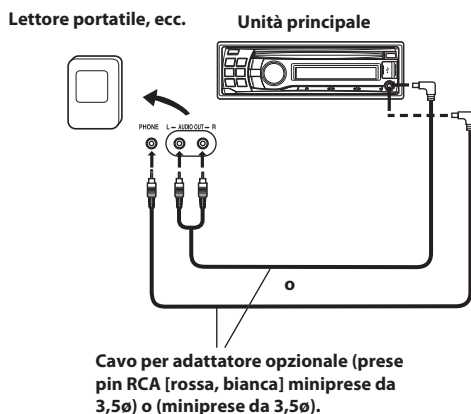
### Note

- Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente con questa unità; ciò dipende dal tipo di carattere utilizzato.
- Se le informazioni di testo desiderate non possono essere visualizzate con questa unità, viene visualizzata la dicitura "NO SUPPORT".
- Le informazioni di testo o relative ai tag potrebbero essere visualizzate in modo non corretto; ciò dipende dal contenuto.

## Utilizzo del terminale di ingresso AUX anteriore

Questa unità può essere collegata a un lettore portatile o apparecchio simile; per il collegamento è sufficiente collegare il dispositivo sull'ingresso posto sul pannello frontale. A questo scopo, è necessario un cavo adattatore opzionale (da RCA standard a mini-presa 3,5ø o da mini-presa 3,5ø a mini-presa 3,5ø).

Premere **SOURCE** /  e selezionare il modo **AUXILIARY** per ascoltare il suono emesso dal dispositivo portatile.



### Note

- Questa funzione è disponibile solo se **AUX SETUP** è impostato su **ON**. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione del modo **AUX SETUP**" a pagina 23.
- Durante la riproduzione di una sorgente **AUX**, è possibile passare alla sorgente **AUX REAR** premendo **BAND/F/R**. Per ulteriori informazioni su **AUX REAR**, vedere "Impostazione del modo **AUX REAR Setup (AUX-R SET)**" a pagina 22.
- Se un dispositivo con memoria **Flash** è direttamente collegato al terminale **USB** anteriore, le dimensioni o la forma possono interferire con le operazioni di guida; pertanto evitare di collegare contemporaneamente un terminale di ingresso **AUX** e un dispositivo con memoria **Flash**.

## Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP)

È possibile impostare la propria sorgente preferita sul tasto **FAV** attenendosi alle indicazioni seguenti. Una volta stabilita l'impostazione, è possibile passare alla sorgente preferita direttamente premendo **FAV**.

### Impostazione della sorgente preferita

- 1 Tenere premuto **FAV** per almeno 2 secondi per attivare il modo di impostazione **FAV**.
- 2 Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare la sorgente preferita, quindi premere **Q/ENTER**.  
La sorgente preferita è stata impostata.

### Note

- Se non si desidera utilizzare questa funzione, selezionare "OFF".
- Se non vengono eseguite operazioni entro 10 secondi, l'unità ritorna automaticamente al modo normale.

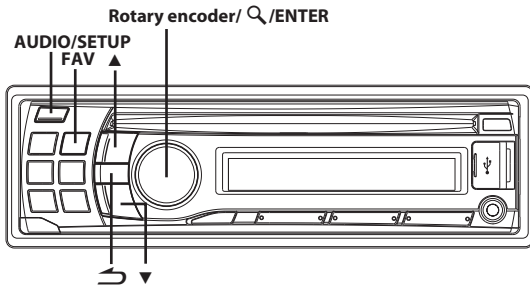
### Richiamo della sorgente preferita

Una volta che la sorgente è stata impostata sul tasto **FAV**, premere **FAV** per richiamare direttamente la sorgente.

### Nota

- A seconda dell'impostazione, anche se una sorgente è stata impostata su **FAV**, potrebbe non essere disponibile. Per esempio, se si imposta **AUX** come sorgente preferita e in "Impostazione del modo **AUX SETUP**" (vedere "Impostazione del modo **AUX SETUP**" a pagina 23) è selezionato **OFF**, la sorgente **AUX** non verrà richiamata premendo **FAV**.

# SETUP



## Impostazione

È possibile personalizzare in modo flessibile l'unità adattandola alle proprie preferenze e al tipo di utilizzo. Dal menu SETUP è possibile modificare le impostazioni GENERAL, le impostazioni DISPLAY ecc.

**Seguire i punti da 1 a 5 per selezionare uno dei modi di SETUP da modificare. Vedere la sezione relativa per informazioni sulla voce di SETUP selezionata.**

**1** Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per attivare il modo SETUP.

**2** Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare la voce desiderata, quindi premere **Q /ENTER**.

BLUETOOTH\*1 ↔ GENERAL ↔ AUDIO\*2 ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB

(ad esempio, selezionare GENERAL)

**BLUETOOTH:**

BT IN ↔ BT MENU\*3

**GENERAL:**

FAV SETUP\*4 ↔ PLAY MODE ↔ INT MUTE\*5 ↔ AUX-R SET ↔ AUX-R NAME\*6 ↔ AUX SETUP ↔ AUX NAME\*7 ↔ AUX GAIN\*7 ↔ AUX-R GAIN\*6 ↔ AUX MIX\*7 ↔ CYRILLIC ↔ POWER IC ↔ DEMO

**DISPLAY:**

ILLUMINATI ↔ SCROLLTYPE ↔ TEXT SCR

**TUNER:**

RDS REG\*8 ↔ PI SEEK\*9 ↔ ALARM\*10 ↔ FM-LEVEL

**iPod & USB:**

USB SEARCH ↔ USB SKIP

\*1 Visualizzato solo quando INT MUTE è impostato su OFF e il modo non è impostato su BT AUDIO.

\*2 Vedere "Impostazione dell'audio" a pagina 17.

\*3 Non visualizzato se BT IN è impostato su OFF.

\*4 Può essere impostato anche in "Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP)" (vedere "Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP)" a pagina 20).

\*5 Visualizzato solo se BT IN è impostato su OFF.

\*6 Visualizzato solo se AUX-R SET è impostato su ON.

\*7 Visualizzato solo se AUX SETUP è impostato su ON.

\*8 Vedere "Ricezione di stazioni RDS regionali (locali)" a pagina 12.

\*9 Vedere "Impostazione PI SEEK" a pagina 12.

\*10 Vedere "Impostazione della ricezione PTY31 (trasmissione di emergenza)" a pagina 12.

**3** Ruotare il **Rotary encoder** per selezionare un'impostazione, quindi premere **Q /ENTER**.


(ad esempio, selezionare POWER IC)

**4** Ruotare il **Rotary encoder** per modificare l'impostazione, quindi premere **Q /ENTER**.

(ad esempio, selezionare POWER IC ON o POWER IC OFF.)

**5** Tenere premuto **AUDIO/SETUP** per almeno 2 secondi per ritornare al modo normale.

**Note**

- Premere  per tornare al modo precedente.
- Se non vengono eseguite operazioni entro 60 secondi, l'unità ritorna automaticamente al modo normale.

## Impostazione BLUETOOTH

Selezionare BLUETOOTH dal menu principale di impostazione al punto 2 riportato sopra.

### Impostazione della connessione BLUETOOTH

Se è collegata una BLUETOOTH INTERFACE opzionale, è possibile effettuare una telefonata in vivavoce da un telefono cellulare con funzione BLUETOOTH. Configurare questa impostazione quando è collegata una BLUETOOTH INTERFACE opzionale ed è in uso la funzione BLUETOOTH. Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale d'uso della BLUETOOTH INTERFACE opzionale.

**Voce selezionata:** BT IN

**Contenuto dell'impostazione:**

OFF (Impostazioni iniziali) / HFP / HFP+AUDIO

**OFF:**

Questa opzione non consente all'unità di riconoscere il collegamento con la BLUETOOTH INTERFACE.


**HFP:**

Impostare questa voce quando è collegata una BLUETOOTH INTERFACE (KCE-250BT). (Il telefono viva voce è disponibile, ma la sorgente BT Audio non viene visualizzata.)

**HFP+AUDIO:**

Impostare questa voce quando è collegata una BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT). (Il telefono viva voce è disponibile, così come la sorgente BT Audio.)

**Note**

- Dopo aver effettuato le impostazioni descritte sopra, spegnere il motore (ACC OFF) e riaccenderlo (ACC ON).
- Il tasto  può essere utilizzato soltanto se è collegata una BLUETOOTH INTERFACE opzionale.
- Se il telefono cellulare compatibile con la funzione Chiamata vocale è collegato, si può utilizzare tale funzione.
- Quando INT MUTE è impostato su ON, l'impostazione BLUETOOTH non può essere effettuata. Se è stata collegata una BLUETOOTH INTERFACE, impostare INT MUTE su OFF. Vedere "Attivazione e disattivazione del modo Mute (INT MUTE)" a pagina 22.

### Impostazione della lingua del menu BT

È possibile scegliere 6 lingue per il menu BT.

**Voce selezionata:** BT MENU

**Contenuto dell'impostazione:**

ENGLISH / DEUTSCH / FRANCAIS / ESPANOL / ITALIANO / NEDERLANDS

Quando è collegata una BLUETOOTH INTERFACE, la lingua per la visualizzazione del menu Telefono (per la registrazione delle ultime chiamate effettuate/ricevute/perse e per la rubrica e la funzione di chiamata vocale) sarà modificata a seconda di questa impostazione.

Quando "BT MENU" è impostato su "ENGLISH", il menu Telefono viene visualizzato nel modo seguente:

VOICE DIAL/DIALLED/RECEIVED/MISSED/PHONE BOOK

Quando "BT MENU" è impostato su "DEUTSCH", il menu Telefono viene visualizzato nel modo seguente:

SPRACHWAHL/GEWAEHLT/ANGENOMMEN/VERPASST/TEL-BUCH

Quando "BT MENU" è impostato su "FRANCAIS", il menu Telefono viene visualizzato nel modo seguente:

CP-VOCALE/COMPOSES/RECUS/MANQES/REPERTOIRE

Quando "BT MENU" è impostato su "ESPANOL", il menu Telefono viene visualizzato nel modo seguente:

MARC VOCAL/REALIZADAS/RECIBIDAS/PERDIDAS/AGENDA

Quando "BT MENU" è impostato su "ITALIANO", il menu Telefono viene visualizzato nel modo seguente:

C VOCALE/EFFETTUATE/RICEVUTE/PERSE/RUBRICA

Quando "BT MENU" è impostato su "NEDERLANDS", il menu Telefono viene visualizzato nel modo seguente:

VOICE DIAL/GEKOZEN/ONTVANGEN/GEMISTE/TEL BOEK

## Impostazioni generali

Selezionare GENERAL dal menu principale di impostazione al punto 2.

### Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP)

È possibile selezionare una sorgente come preferita. Una volta stabilita l'impostazione, è possibile passare alla sorgente preferita direttamente premendo **FAV**.

USB FRONT ↔ USB REAR ↔ FM1 ↔ FM2 ↔ FM3 ↔ LW ↔ MW ↔ AUX ↔ AUX REAR ↔ DISC ↔ BT AUDIO ↔ FAV OFF

#### Note

- A seconda dell'impostazione, alcune voci potrebbero non essere selezionabili.
- Se non si desidera utilizzare questa funzione, selezionare "FAV OFF".
- Questa impostazione può essere attivata anche tenendo premuto **FAV** per almeno 2 secondi. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione della propria sorgente preferita sul tasto FAV (FAV SETUP)" a pagina 20.

### Riproduzione dei dati MP3/WMA/AAC (PLAY MODE)

Questa unità è in grado di riprodurre CD contenenti dati CD e MP3/WMA/AAC (creati nel formato Enhanced CD (CD Extra)). Tuttavia, in alcune situazioni, la riproduzione dei CD di tipo Enhanced può essere difficoltosa. In questo caso, è possibile effettuare la riproduzione di una singola sessione contenente i dati CD. Quando un disco contiene sia dati CD sia dati MP3/WMA/AAC, la riproduzione inizia dalla parte dei dati CD del disco.

#### Voce selezionata: PLAY MODE

##### Contenuto dell'impostazione:

CD-DA (Impostazioni iniziali) / CDDA/MP3

##### CD-DA:

Possono essere riprodotti solo i dati CD nella sessione 1.

#### CDDA/MP3:

È possibile riprodurre i dati CD, i file MP3/WMA/AAC nella modalità mista e i dischi multi-sessione.

#### Nota

- Configurare l'impostazione prima di inserire un disco. Se il disco è già stato inserito, è necessario rimuoverlo.

### Attivazione e disattivazione del modo Mute (INT MUTE)

Se si collega un dispositivo dotato della funzione di interruzione, l'audio viene disattivato automaticamente ogni volta che l'unità riceve il segnale di interruzione dal dispositivo.

#### Voce selezionata: INT MUTE

##### Contenuto dell'impostazione:

OFF AUX (Impostazioni iniziali) / OFF AUX-R / ON

##### OFF AUX:

Quando il segnale di interruzione viene ricevuto dal dispositivo, il volume della sorgente AUX verrà emesso dall'unità.

##### OFF AUX-R:

Quando il segnale di interruzione viene ricevuto dal dispositivo, il volume della sorgente AUX REAR verrà emesso dall'unità.

##### ON:

Quando il segnale di interruzione viene ricevuto dal dispositivo, non verrà emesso alcun suono.

### Impostazione del modo AUX REAR Setup (AUX-R SET)

Come segnale in ingresso si può utilizzare il segnale audio di un dispositivo esterno (ad esempio un lettore audio portatile) collegato al connettore di interfaccia BLUETOOTH dell'unità. Per adattare il connettore di interfaccia BLUETOOTH e utilizzarlo come AUX IN, è necessario un cavo di conversione speciale (KCE-237B).


Non è possibile collegare contemporaneamente al connettore di interfaccia BLUETOOTH un lettore musicale portatile e una BLUETOOTH INTERFACE.



#### Voce selezionata: AUX-R SET

##### Contenuto dell'impostazione:

ON / OFF (Impostazioni iniziali)

##### ON\*:

Impostare su ON se è stato collegato un dispositivo portatile. Se viene premuto SOURCE/  ed è selezionato AUX REAR, come audio in ingresso dell'unità viene utilizzato il segnale audio del dispositivo portatile.

\* È possibile modificare la visualizzazione di AUX-R NAME quando AUX-R SET è impostato su ON. Premere  /ENTER quando AUX-R SET è impostato su ON, quindi selezionare AUX-R NAME ruotando il Rotary encoder e premere  /ENTER. Di seguito, ruotare il Rotary encoder per selezionare il AUX-R NAME desiderato.

##### Nota

- Quando è impostato PORTABLE, sull'unità viene visualizzato PMD.

##### OFF:

Quando è impostato su OFF, non è possibile selezionare la sorgente AUX REAR.

## Impostazione del modo AUX SETUP

Come segnale in ingresso si può utilizzare il segnale audio di un dispositivo esterno (ad esempio un lettore audio portatile) collegato al connettore AUX dell'unità.

### Voce selezionata: AUX SETUP

#### Contenuto dell'impostazione:

ON (Impostazioni iniziali) / OFF

#### ON<sup>\*</sup>:

Impostare su ON se è stato collegato un dispositivo portatile. Se viene premuto SOURCE/☉ ed è selezionato AUX, come audio in ingresso dell'unità viene utilizzato il segnale audio del dispositivo portatile.

<sup>\*</sup> È possibile modificare la visualizzazione di AUX NAME quando AUX SETUP è impostato su ON. Premere Q/ENTER quando AUX SETUP è impostato su ON, quindi selezionare AUX NAME ruotando il Rotary encoder e premere Q/ENTER. Di seguito, ruotare il Rotary encoder per selezionare il AUX NAME desiderato.

#### Nota

- Quando è impostato PORTABLE, sull'unità viene visualizzato PMD.

#### OFF:

Quando è impostato su OFF, non è possibile selezionare la sorgente AUX.

## Impostazione del livello AUX (AUX GAIN)

Questa impostazione può essere eseguita dopo aver impostato su ON l'opzione descritta in "Impostazione del modo AUX SETUP".

### Voce selezionata: AUX GAIN

#### Contenuto dell'impostazione:

LOW (Impostazioni iniziali) / HIGH

#### LOW:

Diminuisce il livello audio dell'ingresso esterno.

#### HIGH:

Aumenta il livello audio dell'ingresso esterno.

## Impostazione del livello AUX REAR (AUX-R GAIN)

Questa impostazione può essere eseguita dopo aver impostato su ON l'opzione descritta in "Impostazione del modo AUX REAR Setup".

### Voce selezionata: AUX-R GAIN

#### Contenuto dell'impostazione:

LOW / HIGH (Impostazioni iniziali)

#### LOW:

Diminuisce il livello audio dell'ingresso esterno.

#### HIGH:

Aumenta il livello audio dell'ingresso esterno.

## Impostazione di AUX MIX

Con un dispositivo audio esterno collegato al terminale AUX anteriore del modello CDE-123R, la voce proveniente dal dispositivo esterno sarà combinata con l'audio riprodotto dalla radio, da un CD e così via.

### Voce selezionata: AUX MIX

#### Contenuto dell'impostazione:

OFF (Impostazioni iniziali) / ON

#### Note

- Quando questa funzione non viene utilizzata, i disturbi possono essere più accentuati. In questo caso, si consiglia di selezionare OFF.
- Questa impostazione è operativa quando AUX SETUP è impostato su ON.

## Impostazione della lingua (CYRILLIC)

Impostare la lingua che si desidera visualizzare sull'unità.

### Voce selezionata: CYRILLIC

#### Contenuto dell'impostazione:

OFF (Impostazioni iniziali) / ON

#### OFF:

inglese, caratteri latini

#### ON:

russo, inglese

#### Nota

- Per la visualizzazione del russo su questa unità, consultare la tabella riportata di seguito.

### Таблица символов для русского языка

D: Дисплей

C: Символ

D	C	D	C	D	C	D	C
А	A	Б	B	В	V	Г	G
Д	D	Е	E,Ё	Ж	ZH	З	Z
И	I,Й	К	K	Л	L	М	M
Н	N	О	O	П	P	Р	R
С	S	Т	T	У	U	Ф	F
Х	X	Ц	C	Ч	CH	Ш,Щ	SH,SHCH
Ъ	YU	Ы	YI	Ь	Y	Э	E
Ю	YU	Я	YA				

## Collegamento a un amplificatore esterno (POWER IC)

Quando è collegato un amplificatore esterno, la qualità del suono può essere migliorata interrompendo l'alimentazione dell'amplificatore integrato.

### Voce selezionata: POWER IC

#### Contenuto dell'impostazione:

ON (Impostazioni iniziali) / OFF

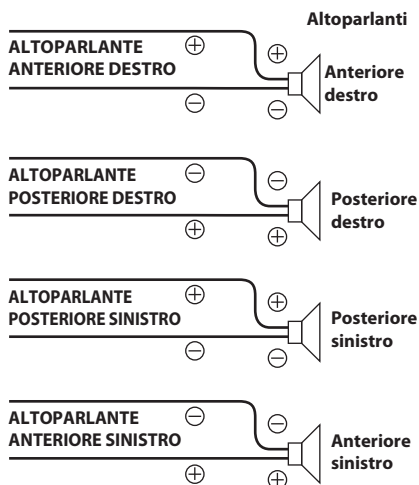
#### ON:

Gli altoparlanti sono gestiti dall'amplificatore integrato.

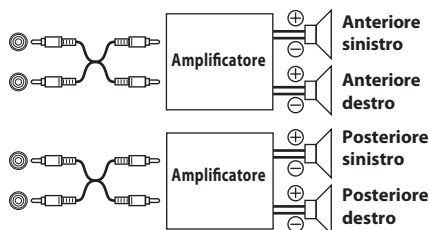
#### OFF:

Utilizzare questo modo quando l'uscita dell'unità viene utilizzata per comandare un amplificatore esterno. Con questo modo, l'amplificatore interno dell'unità principale viene impostato su OFF e non sarà in grado di comandare gli altoparlanti.

ON :



OFF :



#### Nota

- Quando l'uscita dell'alimentazione è impostata su OFF, il sistema non emette alcun suono.

## Dimostrazione

Questa unità dispone di una funzione dimostrativa per il display.

### Voce selezionata: DEMO

#### Contenuto dell'impostazione:

DEMO ON / DEMO OFF (Impostazioni iniziali)

#### Nota

- Per uscire dal modo Demo, impostare DEMO OFF.

## Impostazioni di visualizzazione

Selezionare DISPLAY dal menu principale di impostazione al punto 2.

## Cambiamento del colore dell'illuminazione

È possibile modificare il colore dell'illuminazione dei sei tasti seguenti. SOURCE / , FAV, , , BAND e .

### Voce selezionata: ILLUMINATI

#### Contenuto dell'impostazione:

ILUM TYPE1 (Impostazioni iniziali) / TYPE2 / TYPE3 / TYPE4

#### TYPE1 :

Se il colore dei sei tasti è blu, il colore degli altri è rosso.

#### TYPE2 :

Se il colore dei sei tasti è verde, il colore degli altri diventa verde.

#### TYPE3 :

Se il colore dei sei tasti è ambra, il colore degli altri è rosso.

#### TYPE4 :

Se il colore dei sei tasti è rosso, il colore degli altri è rosso.

## Impostazione del tipo di scorrimento

È possibile selezionare due tipi di scorrimento. Selezionare il tipo di scorrimento preferito.

### Voce selezionata: SCROLLTYPE

#### Contenuto dell'impostazione:

SCR TYPE1 / SCR TYPE2 (Impostazioni iniziali)

#### SCR TYPE1:

I caratteri scorrono da destra a sinistra, un singolo carattere alla volta.

#### SCR TYPE2:

Le parole vengono costruite da sinistra a destra, un singolo carattere alla volta. Una volta riempito, il display viene cancellato e le parole rimanenti vengono visualizzate in modo analogo, fino a mostrare tutte le parole del titolo.

## Impostazione della funzione di scorrimento (TEXT SCR)

Questo lettore CD consente lo scorrimento dei nomi di dischi e brani registrati su dischi CD-TEXT e delle informazioni di testo dei file MP3/WMA/AAC, dei nomi delle cartelle e dei tag.

### Voce selezionata: TEXT SCR

#### Contenuto dell'impostazione:

SCR AUTO / SCR MANUAL (Impostazioni iniziali)

#### SCR AUTO:

Le informazioni di testo correnti su CD, cartella, tag ecc. scorrono automaticamente.

#### SCR MANUAL:

Il display scorre solo quando viene caricato un disco oppure quando si cambia brano, e così via.

#### Nota

- L'unità consente lo scorrimento dei nomi dei testi del CD, dei nomi delle cartelle, dei nomi dei file o dei tag.

## Impostazione del sintonizzatore

Selezionare TUNER dal menu principale di impostazione al punto 2.

## Regolazione dei livelli del segnale sorgente (FM-LEVEL)

Se la differenza a livello di volume tra il lettore CD e la radio FM è eccessiva, regolare il livello del segnale FM.

### Voce selezionata: FM-LEVEL

#### Contenuto dell'impostazione:

FM-LV HIGH (Impostazioni iniziali) / FM-LV LOW

## Impostazione dell'iPod/iPhone e dell'USB

Selezionare "iPod & USB" dal menu principale di impostazione al punto 2.

## Impostazione del modo Ricerca USB

L'unità consente di cercare i file audio USB utilizzando le informazioni dei tag oppure il modo Explorer (FILE NAME).

### Voce selezionata: USB SEARCH

#### Contenuto dell'impostazione:

TAG (Impostazioni iniziali) / FILE NAME

#### TAG:

Quando è selezionato TAG, è possibile utilizzare il modo Ricerca per Playlist/Artista/Album/Brano/Genere/Compositore/Cartella/File per circoscrivere la ricerca.



#### FILE NAME:

Quando è selezionato FILE NAME, è possibile cercare una cartella/ un file come si cerca un file sul computer.

#### Note

- Dopo aver effettuato le impostazioni descritte sopra, spegnere il motore (ACC OFF) e riaccenderlo (ACC ON).
- Per informazioni sul modo Ricerca, vedere "Ricerca di un brano" a pagina 26.

### Impostazione della funzione Salto USB

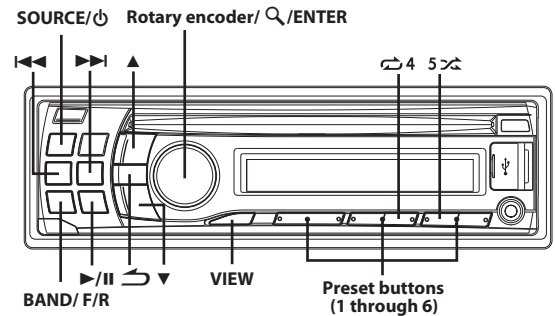
Durante la ricerca tramite Explorer (FILE NAME), è possibile saltare determinate cartelle/file premendo ▲/▼. Per esempio, se si seleziona 10FILE nel modo Ricerca Explorer (FILE NAME), premendo ▲ è possibile avanzare di 10 cartelle/file rispetto alla cartella/al file corrente; premendo ▼ è possibile tornare indietro di 10 cartelle/file rispetto alla cartella/al file corrente. Se il numero di cartelle/file esaminati è inferiore al salto stabilito, premendo ▲/▼ si salterà alla prima o all'ultima cartella/file.

#### Voce selezionata: USB SKIP

##### Contenuto dell'impostazione:

10FILE (Impostazioni iniziali) / 20FILE / 50FILE / 100FILE

## Memoria USB/lettore audio portatile (opzionale)



### Collegamento di una memoria USB (opzionale)

Collegando una memoria USB o un lettore audio portatile, è possibile riprodurre file in formato MP3/WMA/AAC.

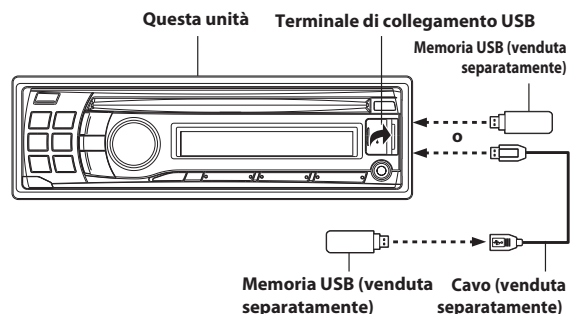
#### Nota

- Se TAG è impostato su "Impostazione del modo Ricerca USB" (vedere "Impostazione del modo Ricerca USB" a pagina 24), nel modo USB, quando l'unità viene sottoposta a reset, ACC viene spostato da OFF a ON; oppure, quando l'unità viene collegata tramite USB, viene visualizzato "BANKING" per diversi secondi.

Sono presenti due connettori USB su questa unità, è possibile scegliere di collegare una memoria USB al terminale di collegamento USB anteriore o al connettore USB posteriore.

### Se si collega una memoria USB al terminale di collegamento USB anteriore

- 1 Aprire il coperchio del terminale di collegamento USB.
- 2 Collegare la memoria USB direttamente al terminale di collegamento USB o mediante il cavo USB.



## Rimozione della memoria USB dal terminale di collegamento USB anteriore

**1** Estrarre delicatamente la memoria USB dal cavo USB o dal terminale di collegamento USB.

**2** Chiudere il coperchio del terminale di collegamento USB.

### Note

- Impostare un modo per la fonte diverso dalla memoria USB, quindi rimuovere la memoria USB. Se la memoria USB viene rimossa nel modo memoria USB, i dati potrebbero subire danni.
- Per rimuovere la memoria USB, estrarla senza piegarla.
- In assenza di emissioni audio o di riconoscimento della memoria USB anche quando la memoria USB è stata collegata, rimuovere la memoria USB, quindi ricollegarla.
- Sistemare il cavo USB lontano da altri cavi e simili.
- Una volta rimossa la memoria USB, chiudere il coperchio del terminale di collegamento USB per evitare che entri polvere o agenti esterni che potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Per informazioni su come collegare una memoria USB al connettore USB posteriore, vedere "Collegamento della memoria USB posteriore (venduta separatamente)" a pagina 39.

## Uso della funzione di banking della memoria USB o del lettore audio portatile

Quando è collegata una memoria USB, la descrizione seguente è disponibile solo se TAG è impostato su "Impostazione del modo Ricerca USB" (vedere "Impostazione del modo Ricerca USB" a pagina 24).

### Cos'è un bank?

Un bank è un'unità di massimo 1.000 brani che viene salvata in memoria. "BANKING" è il raggruppamento dei brani presenti nella memoria USB, archiviati in bank di 1.000 brani ciascuno. Tuttavia, se è collegata una memoria USB, 1 BANK è in grado di memorizzare fino a 1.000 brani alle seguenti condizioni. Diversamente, il numero dei brani memorizzabili potrebbe risultare inferiore a 1.000. Condizioni (valori di stima generale)

Playlist: 20 (32 caratteri; 64 byte)  
Generi: 10 (32 caratteri; 64 byte)  
Compositori: 30 (32 caratteri; 64 byte)  
Artisti: 30 (32 caratteri; 64 byte)  
Album: 100 (32 caratteri; 64 byte)  
Titoli: 1.000 (32 caratteri; 64 byte)  
Cartelle: 100 (32 caratteri; 64 byte)  
File: 1.000 (32 caratteri; 64 byte)  
Percorsi di file: 1.000 (128 caratteri; 256 byte)

### Informazioni sul banking

Durante la creazione di un bank, viene visualizzata l'indicazione "BANKING". Il banking viene eseguito ogni volta che si collega una memoria USB o un lettore audio portatile, oppure in seguito all'accensione dell'unità principale. Per completare l'operazione di banking potrebbero essere necessari vari minuti. La durata dipende dal numero di file e cartelle presenti nella memoria USB o nel lettore audio portatile.

### Operazioni possibili durante il banking

- Durante il Banking, le informazioni visualizzate cambiano, pertanto VIEW non è disponibile.
- Durante la riproduzione di un brano, sono disponibili le normali funzioni di avanzamento veloce e selezione del brano successivo.
- Durante il banking, l'ordine di riproduzione dei brani può differire dall'ordine di archiviazione dei brani nella memoria USB o nel lettore audio portatile.
- Si sconsiglia di effettuare la ricerca durante il processo di Banking poiché il database è attualmente in fase di allestimento e in alcuni casi potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

In questa unità è disponibile una funzione BANK che suddivide automaticamente il contenuto della memoria USB o del lettore audio portatile in singoli bank da 1.000 brani, per facilitare la ricerca e la riproduzione dei brani. È possibile memorizzare un massimo di 1.000 brani in ciascun bank, in base all'ordine di memorizzazione della memoria USB o del lettore audio portatile. È possibile leggere un massimo di 20 bank (20.000 brani).

N. Bank	Numero brani
Bank1	1~1.000
Bank2	1.001~2.000
⋮	⋮
Bank20	19.001~20.000

## Riproduzione

**1** Premere **SOURCE** / **⏻** per selezionare il modo USB.

A seconda del connettore USB utilizzato, premere **BAND/F/R** per cambiare la sorgente USB da FRONT a REAR e viceversa.

**2** Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare il brano desiderato (file).

Tenendo premuto **◀◀** o **▶▶**, il brano procederà rapidamente avanti/indietro in continuazione.

### Nota

- Le funzioni avanti veloce e indietro veloce potrebbero non essere disponibili, a seconda della tipologia di lettore audio portatile connesso.

**3** Per mettere in pausa la riproduzione, premere **▶/||**.

Premere di nuovo **▶/||** per riprendere la riproduzione.

### Note

- Sull'unità, non è possibile riprodurre file di formato WMA protetti da DRM (Digital Rights Management, gestione dei diritti digitali), file di formato AAC acquistati da iTunes Store e file protetti da copia (protezione del copyright).
- Il tempo di riproduzione potrebbe non essere visualizzato correttamente se viene riprodotto un file VBR (Variable Bit Rate, velocità di trasmissione variabile).
- Se sono presenti tag, vengono visualizzati il nome dell'artista/titolo dell'album/titolo del brano.
- Se un file MP3/WMA/AAC contiene informazioni sui tag ID3/tag WMA, le informazioni sui tag ID3/tag WMA verranno visualizzate (ad esempio, il nome del brano, dell'artista o dell'album). Tutti gli altri dati dei tag vengono ignorati.
- L'indicazione "NO SUPPORT" viene visualizzata quando le informazioni di testo non sono compatibili con l'unità.
- Prima di scollegare la memoria USB, accertarsi di modificare la fonte oppure mettere in pausa.
- Premere **VIEW** per cambiare visualizzazione. Per ulteriori informazioni, vedere "Visualizzazione di testo" a pagina 19.

## Ricerca di un brano

È possibile scegliere di cercare un brano tramite informazioni dei tag (FILE NAME) o servendosi del modo Explorer. Prima di cercare un brano, selezionare il modo Ricerca desiderato in "Impostazione del modo Ricerca USB" (vedere "Impostazione del modo Ricerca USB" a pagina 24).

## Ricerca tramite informazioni dei tag

Prima di eseguire le procedure seguenti, accertarsi che sia selezionato TAG in "Impostazione del modo Ricerca USB" (vedere "Impostazione del modo Ricerca USB" a pagina 24).

Ogni dispositivo con memoria Flash o lettore audio portatile può contenere centinaia di brani. Utilizzando le informazioni dei tag dei file e organizzando i brani in playlist, la funzione di ricerca di questa unità facilita la ricerca dei brani.

Ogni categoria musicale presenta la sua gerarchia. Utilizzare il modo Ricerca per Bank<sup>\*1</sup>/Playlist<sup>\*2</sup>/Artista/Album/Brano/Genere/Compositore/Cartella/File per circoscrivere le ricerche in base alla tabella riportata di seguito.

Gerarchia 1	Gerarchia 2	Gerarchia 3	Gerarchia 4	Gerarchia 5
Bank <sup>*1</sup>	Playlist (PLAYLIST) <sup>*2</sup>	Brano	—	—
Bank <sup>*1</sup>	Artista (ARTIST) <sup>*</sup>	Album <sup>*</sup>	Brano	—
Bank <sup>*1</sup>	Album (ALBUM) <sup>*</sup>	Brano	—	—
Bank <sup>*1</sup>	Brano (SONG)	—	—	—
Bank <sup>*1</sup>	Genere (GENRE) <sup>*</sup>	Artista <sup>*</sup>	Album <sup>*</sup>	Brano
Bank <sup>*1</sup>	Compositore (COMPOSER) <sup>*</sup>	Album <sup>*</sup>	Brano	—
Bank <sup>*1</sup>	Cartelle (FOLDER)	File	—	—
Bank <sup>*1</sup>	File (FILE)	—	—	—

<sup>\*1</sup> È possibile memorizzare un massimo di 1.000 brani in ciascun bank, in base all'ordine di memorizzazione della memoria flash o del lettore audio portatile. Tuttavia, in alcuni casi, l'ordine di memorizzazione dei brani in un bank può differire dall'ordine dei brani nel dispositivo con memoria Flash o nel lettore audio portatile.

<sup>\*2</sup> La ricerca Playlist non è disponibile se è collegato un lettore audio portatile.


### Esempio:

ricerca per artista


L'esempio seguente spiega come eseguire una ricerca per artista. Per la stessa operazione è possibile utilizzare un altro modo Ricerca, con una gerarchia differente.

## Ricerca per nome dell'artista

**1** Premere  /ENTER per attivare il modo Selezione ricerca.

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il bank desiderato, quindi premere  /ENTER.

Sul display potrebbe venire visualizzata l'indicazione "BANKING" per alcuni secondi.

**3** Ruotare il Rotary encoder per selezionare il modo Ricerca per artista, quindi premere  /ENTER.

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ GENRE ↔ COMPOSER  
↔ FOLDER ↔ FILE ↔ PLAYLIST

**4** Ruotare il Rotary encoder per selezionare l'artista desiderato, quindi premere  /ENTER.

**5** Ruotare il Rotary encoder per selezionare un album, quindi premere  /ENTER.

**6** Ruotare il Rotary encoder per selezionare un brano, quindi premere  /ENTER.

Il brano selezionato viene riprodotto.


## Ricerca tramite il modo Explorer (FILE NAME) (solo memoria flash)


Prima di eseguire le procedure seguenti, accertarsi che sia selezionato FILE NAME in "Impostazione del modo Ricerca USB" (vedere "Impostazione del modo Ricerca USB" a pagina 24).


Una memoria Flash può contenere centinaia di brani. Organizzando i brani per cartella, è possibile trovare rapidamente la cartella/il file desiderato. Questa operazione è simile alla ricerca di una cartella o di un file sul PC.


**1** Premere  /ENTER per attivare il modo Ricerca.

**2** Ruotare il Rotary encoder per selezionare la cartella/il file desiderato.

Quando si cerca una cartella, si illumina l'indicatore .





Quando si cerca un file, si illumina l'indicatore .

**3** Premere  /ENTER per riprodurre il file selezionato o accedere alla cartella selezionata.

Tenere premuto  /ENTER per almeno 2 secondi per riprodurre tutti i brani della cartella selezionata.

**4** Ripetere i punti 2 e 3 fino ad individuare la cartella/il file desiderato quando al punto 3 si è aperta una cartella.

### Note


- Se è collegato un lettore audio portatile, anche se è stato selezionato FILE NAME in "Impostazione del modo Ricerca USB" (vedere "Impostazione del modo Ricerca USB" a pagina 24), sarà applicato il modo Ricerca basato sulle informazioni dei tag.
- Nel modo Ricerca basato sui tag, tenere premuto  /ENTER per almeno 2 secondi in ciascuna gerarchia (eccetto le gerarchie Brani e File) per riprodurre tutti i brani della gerarchia selezionata.
- Anche se i brani appartengono alla stessa playlist, possono essere memorizzati come BANK diversi.
- Dopo aver selezionato [ALL] nel modo Ricerca basato sui tag con <sup>as</sup>, tenere premuto  /ENTER per almeno 2 secondi per riprodurre tutti i brani nel modo Ricerca selezionato.
- Per disattivare il modo Ricerca, tenere premuto  per 2 secondi o evitare l'esecuzione di operazioni per almeno 60 secondi.
- La cartella principale della memoria Flash/del lettore audio portatile viene visualizzata come "\ROOT".
- Quando il bank viene modificato durante la riproduzione ripetuta, la riproduzione ripetuta verrà annullata.
- Nel modo Ricerca, premere  per tornare al modo precedente.
- Se la ricerca viene effettuata durante la riproduzione M.I.X., il modo di riproduzione M.I.X. sarà annullato.
- Se viene premuto uno dei **preset buttons (1 through 6)** nel modo Ricerca, è possibile eseguire rapidamente una ricerca passando alla posizione specificata. Per ulteriori informazioni, vedere "Funzione di ricerca diretta" a pagina 31.
- Nel modo Ricerca basato sui tag, è possibile eseguire ricerche rapide con la funzione Salto a lettera dell'alfabeto per trovare l'artista o brano desiderato ecc. Per informazioni, vedere "Funzione Salto a lettera dell'alfabeto (solo modo Ricerca basato sui tag)" a pagina 28.
- Nel modo Ricerca Explorer (FILE NAME), è possibile eseguire una ricerca rapida utilizzando la funzione Salto USB per trovare la cartella o il file desiderati. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione della funzione Salto USB" a pagina 25.
- Durante la ricerca di un brano, un artista ecc., in una memoria Flash, l'ordine di visualizzazione potrebbe non essere corretto se il codice del carattere delle informazioni dei tag del file non è chiaro.

## Riproduzione ripetuta




### 1 Premere 4.

Il brano viene riprodotto ripetutamente.

Se un brano viene cercato tramite le informazioni dei tag

\*1 → \*2 → \*3 → (off) → 

Se una cartella o un file vengono cercati tramite il modo Explorer (FILE NAME) (solo memoria Flash)

\*1 → \*4 → (off) → 

- \*1 Viene riprodotto ripetutamente un solo file.
- \*2 Sulla base delle informazioni relative all'artista del brano corrente, viene creata una playlist di tutti i brani dello stesso artista presenti nel bank, quindi viene avviata la riproduzione.
- \*3 Sulla base delle informazioni relative all'album del brano corrente, viene creata una playlist di tutti i brani dello stesso album presenti nel bank, quindi viene avviata la riproduzione.
- \*4 Vengono riprodotti ripetutamente solo i file presenti in una cartella.

### 2 Per annullare la riproduzione ripetuta, selezionare (off) con la procedura descritta sopra.

#### Nota

- Se si imposta M.I.X. su ON durante la riproduzione ripetuta, quest'ultima viene annullata.

## M.I.X. (riproduzione casuale)

### 1 Premere 5 .

I brani vengono riprodotti in ordine casuale.

Se un brano viene cercato tramite le informazioni dei tag

\*1 → ALL\*2 → (off) → 

Se una cartella o un file vengono cercati tramite il modo Explorer (FILE NAME) (solo memoria Flash)

\*3 → ALL\*4 → (off) → 

- \*1 La riproduzione casuale consente di riprodurre in modo casuale i brani all'interno di una categoria selezionata (playlist, album e così via). I brani all'interno della categoria vengono riprodotti una sola volta, fino a quando sono stati riprodotti tutti i brani.
- \*2 Tutti i brani del bank corrente vengono riprodotti in ordine casuale. Tutti i brani vengono riprodotti una sola volta, fino a quando sono stati riprodotti tutti i brani.
- \*3 Tutti i brani della cartella corrente vengono riprodotti in ordine casuale. Tutti i brani vengono riprodotti una sola volta, fino a quando sono stati riprodotti tutti i brani.
- \*4 Tutti i brani della memoria Flash vengono riprodotti in ordine casuale. Tutti i brani vengono riprodotti una sola volta, fino a quando sono stati riprodotti tutti i brani.

### 2 Per annullare la riproduzione M.I.X., selezionare (off) con la procedura descritta.

#### Nota

- Quando si riproduce un brano in riproduzione casuale (M.I.X.) in modo USB, il brano in questione potrà essere riprodotto nuovamente in ordine casuale, anche se non sono ancora stati riprodotti tutti i brani del bank o della memoria Flash corrente.
- Se si imposta la riproduzione ripetuta su ON durante la riproduzione M.I.X., quest'ultima viene annullata.
- Durante la riproduzione ripetuta, ecc., la visualizzazione del numero del brano per la riproduzione M.I.X. potrebbe non essere corretta.

## Selezione di Playlist/Artista/Album/Genere/Compositore/Cartella

Cambiare Playlist\* /Artista/Album/Genere/Compositore/Cartella è molto semplice. Ad esempio, se si ascolta un brano di un album selezionato, l'album può essere cambiato.

**Premere ▲ o ▼ per selezionare Playlist\* /Album/Genere/Compositore/Cartella desiderati.**

\* Questa voce non è valida se è collegato un lettore audio portatile.

#### Note

- Se per selezionare il brano è stato utilizzato il modo Ricerca brano, la funzione non è attiva.
- Se durante una ricerca per artista è stato selezionato un album, è possibile cercare altri album dello stesso artista.
- Per la memoria Flash, questa funzione non è attiva durante la riproduzione M.I.X. ALL/M.I.X..
- Per il lettore audio portatile, questa funzione non è attiva durante la riproduzione M.I.X..
- Questa funzione non è attiva durante la riproduzione RPT ALBUM/ RPT ARTIST.

## Funzione Salto a lettera dell'alfabeto (solo modo Ricerca basato sui tag)

Consente di saltare al numero, simbolo o lettera successivo, ad esempio da A a B, da B a C, e così via.

È possibile procedere in ordine inverso (da B ad A) premendo ▲.

**Nel modo Ricerca basato sui tag, premere ▲ o ▼ per utilizzare la funzione Salto a lettera dell'alfabeto.**

Nel caso di un elenco, si passa al numero, simbolo o lettera successivo.

#### Note

- I caratteri definiti per la funzione Salto sono i caratteri standard codificati in UTF-16 e presenti su numerosi computer.
- Se nella ricerca Playlist è attivato il modo Ricerca brani, questa funzione non è valida.

## Ricerca rapida


L'unità consente di ricercare un brano tra tutti i brani del bank corrente di una memoria Flash o di un lettore audio portatile senza selezionare album, artista e così via.

### 1 Per attivare il modo Ricerca rapida, tenere premuto /ENTER per almeno 2 secondi.

### 2 Ruotare il Rotary encoder per selezionare il brano desiderato (file).

Il brano desiderato viene riprodotto immediatamente.

#### Nota

- Per annullare, premere  nel modo Ricerca. In caso contrario, se non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi, il modo Ricerca viene annullato.

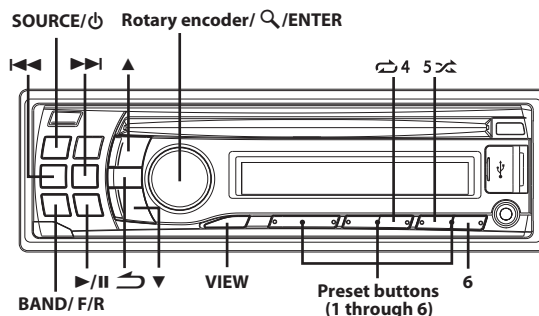
## Ricerca per posizione in memoria

Durante la riproduzione, è possibile ritornare rapidamente all'ultimo livello gerarchico selezionato nel modo Ricerca.

Premere .

Viene visualizzato l'ultimo livello gerarchico selezionato nel modo Ricerca.

## iPod/iPhone (opzionale)



## Collegamento di un iPod/iPhone

Questa unità può essere collegata a un iPod/iPhone utilizzando il cavo di interfaccia per iPod (venduta separatamente). Se un iPod/iPhone è collegato a questa unità, è possibile scegliere di controllare l'iPod/iPhone utilizzando i suoi comandi o i comandi dell'unità principale. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione del controllo dell'iPod" a pagina 30.

Le Istruzioni per l'uso spiegano solo come controllare un iPod/iPhone tramite questa unità. Così, prima della seguente operazione, occorre accertarsi di impostare HU (HEAD UNIT) in "Impostazione del controllo dell'iPod" (vedere "Impostazione del controllo dell'iPod" a pagina 30). Per saperne di più su come controllare un iPod/iPhone con i suoi comandi, consultare le Istruzioni per l'uso dell'iPod/iPhone.

### Note

- Durante il collegamento all'unità, è possibile utilizzare anche le funzionalità Internet e telefono dell'iPod touch o iPhone, ecc. Tuttavia, durante l'uso di queste funzioni la riproduzione dei brani musicali viene arrestata o messa in pausa. Durante questa fase non utilizzare l'unità, onde evitare anomalie di funzionamento.
- Se si collega un iPhone all'unità, le modalità di utilizzo saranno analoghe a quelle dell'iPod. Per utilizzare l'iPhone come un telefono cellulare vivavoce, è necessaria la BLUETOOTH INTERFACE opzionale.
- Sono presenti due connettori USB su questa unità, è possibile scegliere di collegare l'iPod/iPhone al terminale di collegamento USB anteriore o al connettore USB posteriore. Per saperne di più su come collegare l'iPod/iPhone a questa unità, vedere "Collegamento di un iPod/iPhone (venduta separatamente)" a pagina 38.
- Non lasciare l'iPod/iPhone in auto, poiché il suo meccanismo è sensibile a condizioni di umidità e temperature elevate e potrebbe danneggiarsi.

### Modelli di iPod/iPhone utilizzabili con questa unità

- Dispositivi Made for iPod (creato per l'iPod) verificati. Il corretto funzionamento con versioni precedenti non può essere garantito.
  - iPod touch (4° generazione): versione 4.2.1
  - iPod nano (6° generazione): versione 1.0
  - iPod touch (3° generazione): versione 4.2.1
  - iPod nano (5° generazione): versione 1.0.2 PC
  - iPod classic (160 GB) (Late 2009): versione 2.0.4
  - iPod touch (2° generazione): versione 4.2.1
  - iPod nano (4° generazione): versione 1.0.4
  - iPod classic (120 GB): versione 2.0.1
  - iPod touch (1° generazione): versione 3.1.3
  - iPod nano (3° generazione): versione 1.1.3 PC
  - iPod classic (80 GB, 160 GB): versione 1.1.2
  - iPod nano (2° generazione): versione 1.1.3
  - iPod con video: versione 1.3

iPod nano (1° generazione): versione 1.3.1

- Dispositivi Made for iPhone (creato per l'iPhone) verificati. Il corretto funzionamento con versioni precedenti non può essere garantito.

iPhone 4: versione 4.2.1

iPhone 3GS: versione 4.2.1


iPhone 3G: versione 4.2.1


iPhone: versione 3.1.3

- Per informazioni dettagliate sull'identificazione del proprio modello di iPod, si consiglia di consultare la documentazione Apple "Identifying iPod models" (Identificazione dei modelli iPod) andando all'indirizzo web <http://support.apple.com/kb/HT1353>.
- Questa unità non supporta la riproduzione video da iPod/iPhone, anche se si utilizza un cavo video compatibile.

## Impostazione del controllo dell'iPod

Se è collegato un iPod/iPhone, è possibile controllarlo tramite i suoi comandi o dall'unità principale.

**Tenere premuto  /ENTER per almeno 2 secondi per modificare il modo di controllo dell'iPod da HU (HEAD UNIT) a iPod e viceversa.**

Una volta modificato il modo di controllo, verrà impostato il modo di pausa, premere  per continuare.


**HU (HEAD UNIT):**

Per controllare l'iPod/iPhone tramite questa unità.



**iPod:**



Per controllare l'iPod/iPhone usando i suoi comandi. Se è selezionato iPod, alcune funzioni non sono disponibili tramite l'unità principale.

## Riproduzione

- 1 Premere SOURCE /  per passare al modo iPod.**

A seconda del connettore USB utilizzato, premere **BAND/F/R** per cambiare la sorgente iPod da FRONT a REAR e viceversa.





- 2 Premere  o  per selezionare il brano desiderato.**

Tenendo premuto  o , il brano corrente procederà rapidamente avanti/indietro.

- 3 Per mettere in pausa la riproduzione, premere .**

Premere di nuovo  per riprendere la riproduzione.

### Note

- Un brano in riproduzione sul dispositivo iPod/iPhone collegato a questa unità prosegue la sua riproduzione dalla posizione di interruzione, dopo aver scollegato il dispositivo.
- Se si ascolta un episodio di un podcast o di un audiolibro selezionato, è possibile cambiare episodio premendo  o .
- Ciascun episodio può contenere vari capitoli. Per cambiare capitolo, premere  o .

## Ricerca di un brano



Un iPod/iPhone può contenere centinaia di brani. Utilizzando le informazioni dei tag del file e organizzando i brani in playlist, la funzione di ricerca di questa unità facilita l'individuazione dei brani. Ogni categoria musicale presenta la sua gerarchia. Utilizzare il modo Ricerca Playlist/Artista/Album/Brano/Podcast/Genere/Compositore/Audiobook per circoscrivere le ricerche in base alla tabella riportata di seguito.


Gerarchia 1	Gerarchia 2	Gerarchia 3	Gerarchia 4
Playlist (PLAYLIST)	Brano	—	—
Artista (ARTIST)*	Album*	Brano	—
Album (ALBUM)*	Brano	—	—
Brano (SONG)	—	—	—
Podcast (PODCAST)	Episodio	—	—
Genere (GENRE)*	Artista*	Album*	Brano
Compositore (COMPOSER)*	Album*	Brano	—
Audiobook (AUDIOBOOK)	—	—	—

### Esempio:

ricerca per artista

L'esempio seguente spiega come eseguire una ricerca per ARTIST. Per la stessa operazione è possibile utilizzare un altro modo Ricerca, con una gerarchia differente.

- 1 Premere  /ENTER per attivare il modo Selezione ricerca.**  
L'indicatore " " si illumina.

- 2 Ruotare il Rotary encoder per selezionare il modo Ricerca ARTIST, quindi premere  /ENTER.**





PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST ↔ GENRE  
↔ COMPOSER ↔ AUDIOBOOK ↔ PLAYLIST

- 3 Ruotare il Rotary encoder per selezionare l'artista desiderato, quindi premere  /ENTER.**

- 4 Ruotare il Rotary encoder per selezionare l'album desiderato, quindi premere  /ENTER.**

- 5 Ruotare il Rotary encoder per selezionare il brano desiderato, quindi premere  /ENTER.**

### Note

- Questa funzione non è disponibile se è selezionato iPod in "Impostazione del controllo dell'iPod" (vedere "Impostazione del controllo dell'iPod" a pagina 30).
- Dopo aver tenuto premuto  /ENTER per almeno 2 secondi in ciascuna gerarchia (eccetto le gerarchie SONG e AUDIOBOOK), tutti i brani della gerarchia selezionata vengono riprodotti.
- Dopo aver selezionato [ALL] nel modo Ricerca con "\*", tenere premuto  /ENTER per almeno 2 secondi per riprodurre tutti i brani nell'iPod/iPhone o nel modo Ricerca selezionato.
- Per disattivare il modo Ricerca, tenere premuto  per 2 secondi o evitare l'esecuzione di operazioni per 60 secondi.
- Nel modo Ricerca, premere  per tornare al modo precedente.
- Se la ricerca viene effettuata durante la riproduzione M.I.X., il modo di riproduzione M.I.X. sarà annullato.
- Se la playlist selezionata non contiene brani, viene visualizzata l'indicazione "NO SONG" nel modo Ricerca PLAYLIST.
- Se il dispositivo iPod/iPhone nel modo Ricerca PODCAST non contiene dati podcast, viene visualizzata l'indicazione "NO PODCAST".
- Se il dispositivo iPod/iPhone nel modo Ricerca AUDIOBOOK non contiene dati audiobook, viene visualizzata l'indicazione "NOAUDIOBOOK".

- Se nel modo Ricerca Playlist desiderato si seleziona il “nome dell’iPod” memorizzato sull’iPod/iPhone e quindi si preme /ENTER, è possibile eseguire la ricerca di tutti i brani presenti nell’iPod/iPhone. Inoltre, è possibile tenere premuto /ENTER per almeno 2 secondi per riprodurre tutti i brani nell’iPod/iPhone.
- La ricerca Podcast non è supportata su alcuni modelli di iPod/iPhone.
- Se viene premuto uno dei **preset buttons (1 through 6)** nel modo Ricerca, è possibile eseguire rapidamente una ricerca passando alla posizione specificata. Per ulteriori informazioni, vedere “Funzione di ricerca diretta” a pagina 31.

## Funzione di ricerca diretta

La funzione di ricerca diretta dell’unità consente di ricercare album, brani e così via in modo più efficace. È possibile individuare facilmente qualsiasi brano nel modo PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK.

**Nel modo Ricerca, premere uno dei preset buttons (1 through 6) per saltare rapidamente una percentuale indicata del contenuto dei brani.**

### Esempio di ricerca per brano:

Se il dispositivo iPod/iPhone contiene 100 brani, essi vengono divisi in 6 gruppi utilizzando le percentuali indicate di seguito. Questi gruppi sono assegnati ai tasti di preselezione (da 1 a 6).

#### Esempio 1:

Si supponga che il brano desiderato si trovi circa a metà (50%) della libreria: premere il tasto 4 per passare al 50° brano e ruotare il **Rotary encoder** per individuare il brano desiderato.

#### Esempio 2:

Si supponga che il brano desiderato si trovi circa alla fine (83%) della libreria: premere il tasto 6 per passare all’83° brano e ruotare il **Rotary encoder** per individuare il brano desiderato.

	Tutti i 100 brani (100%)					
	0%	17%	33%	50%	67%	83%
Tasti di preselezione	1	2	3	4	5	6
Brani	1° brano	17° brano	33° brano	50° brano	67° brano	83° brano

## Selezione di Playlist/Artista/Album/Genere/Compositore/Episodio

Cambiare playlist/artista/album/genere/compositore/episodio è molto semplice.

Ad esempio, se si ascolta un brano di un album selezionato, l’album può essere cambiato.

**Premere o per selezionare l’artista/playlist/album/genere/compositore/Episodio desiderato.**

### Note

- Se per selezionare il brano è stato utilizzato il modo Ricerca brano, la funzione non è attiva.
- Se durante una ricerca per artista è stato selezionato un album, è possibile cercare altri album dello stesso artista.
- La funzione non è attiva durante la riproduzione casuale (M.I.X.).

## Funzione Salto a lettera dell’alfabeto

Consente di saltare al numero, simbolo o lettera successivo, ad esempio da A a B, da B a C, e così via.

È possibile procedere in ordine inverso (da B ad A) premendo .

**Nel modo Ricerca, premere o per utilizzare la funzione Salto a lettera dell’alfabeto.**

Nel caso di un elenco, si passa al numero, simbolo o lettera successivo.

## Ricerca per posizione in memoria

Durante la riproduzione iPod/iPhone, è possibile ritornare rapidamente all’ultimo livello gerarchico selezionato nel modo Ricerca.

**Premere .**

Viene visualizzato l’ultimo livello gerarchico selezionato nel modo Ricerca.

### Nota

- Questa funzione non è disponibile se è selezionato iPod in “Impostazione del controllo dell’iPod” (vedere “Impostazione del controllo dell’iPod” a pagina 30).

## Riproduzione casuale (M.I.X.)

La funzione di riproduzione casuale del dispositivo iPod/iPhone è visualizzata come sulla presente unità.

### Riproduzione casuale per album:

I brani di ciascun album sono riprodotti nell’ordine corretto. Al termine dei brani dell’album, viene selezionato in modo casuale l’album successivo. Questa procedura prosegue fino a quando sono stati riprodotti tutti gli album.

### Riproduzione casuale per brano:

La riproduzione casuale consente di riprodurre in modo casuale i brani all’interno di una categoria selezionata (playlist, album e così via). I brani all’interno della categoria vengono riprodotti una sola volta, fino a quando sono stati riprodotti tutti i brani.

## 1 Premere 5 .

I brani vengono riprodotti in ordine casuale.  
 \*1 → \*2 → (off) →

\*1 Riproduzione casuale per album.

\*2 Riproduzione casuale per brano.

## 2 Per annullare la riproduzione M.I.X., selezionare (off) con la procedura descritta.

### Nota

- Se viene selezionato un brano nel modo Ricerca album prima di selezionare la riproduzione M.I.X., i brani non vengono riprodotti in ordine casuale anche se viene selezionato Riproduzione casuale album.

### Riproduzione casuale ALL:

La funzione di riproduzione casuale ALL consente di riprodurre tutti i brani sul dispositivo iPod/iPhone in ordine casuale. Tutti i brani vengono riprodotti una sola volta, fino a quando sono stati riprodotti tutti i brani.

## 1 Premere 6.

I brani vengono riprodotti in ordine casuale.

ALL → (off) → ALL

\* Riproduzione casuale ALL.

## 2 Per annullare la riproduzione M.I.X., selezionare (off) con la procedura descritta.

### Note

- Se si seleziona la riproduzione casuale ALL, i brani selezionati riprodotti nel modo Ricerca vengono annullati.
- Questa funzione non è disponibile se è selezionato iPod in "Impostazione del controllo dell'iPod" (vedere "Impostazione del controllo dell'iPod" a pagina 30).

## Riproduzione ripetuta



Per il dispositivo iPod/iPhone è disponibile soltanto la modalità di ripetizione singola.

### Ripetizione singola:

Un singolo brano viene riprodotto ripetutamente.

## 1 Premere .

Il brano viene riprodotto ripetutamente.

\* → (off) → 

\* Ripetizione singola.

## 2 Per annullare la riproduzione ripetuta, selezionare (off) con la procedura descritta.

### Nota

- A seconda dell'iPod collegato, lo scorrimento dei brani potrebbe non essere disponibile durante la riproduzione ripetuta.


## Visualizzazione di testo

È possibile visualizzare le informazioni dei tag per un brano sul dispositivo iPod/iPhone.

### Premere VIEW.

Ad ogni pressione il display cambia.

### Nota

- Quando TEXT SCR è impostato su SCR MANUAL, tenere premuto  per almeno 2 secondi; sarà quindi possibile scorrere singolarmente i testi correnti.

N. BRANO/TEMPO TRASCORSO → NOME ARTISTA\* → NOME ALBUM\* → TITOLO BRANO\* → N. BRANO/TEMPO TRASCORSO

\* Informazioni dei tag

Se i tag non sono disponibili, vengono visualizzate le indicazioni "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG".

### Note

- Possono essere visualizzati soltanto caratteri alfanumerici (ASCII).
- Il numero massimo di caratteri per l'unità principale è 128 (128 byte).
- Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente.
- Se le informazioni di testo non sono compatibili con questa unità, viene visualizzata l'indicazione "NO SUPPORT".

# Informazioni

## In caso di difficoltà

In caso di problemi, spegnere e riaccendere l'unità. Se l'unità continua a funzionare in modo anomalo, verificare le voci del seguente elenco di controllo. Questa guida aiuta a individuare eventuali problemi dipendenti dall'unità. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare un rivenditore autorizzato Alpine.

### Base

#### L'unità non funziona e non c'è alcuna visualizzazione.

- L'avviamento del veicolo è disinserito.
  - Se collegata secondo le istruzioni, l'unità non funziona se l'avviamento del veicolo è disinserito.
- Collegamenti non corretti dei cavi di alimentazione (Rosso) e della batteria (Giallo).
  - Controllare i collegamenti dei cavi di alimentazione e della batteria.
- Fusibile saltato.
  - Controllare il fusibile dell'unità; se occorre, sostituirlo con un altro di valore adatto.
- Problema di funzionamento del microcomputer interno a causa di interferenze, e così via.
  - Premere l'interruttore RESET con una penna a sfera o un altro oggetto appuntito.

### Radio

#### Impossibile ricevere le stazioni.

- Assenza di antenna o collegamenti aperti dei cavi.
  - Verificare che l'antenna sia collegata correttamente.
  - Se occorre, sostituire l'antenna o il cavo.

#### Impossibile sintonizzare le stazioni nel modo Ricerca.

- La zona presenta un segnale debole.
  - Assicurarsi che il sintonizzatore sia regolato nel modo DX.
- Se ci si trova in un'area di segnale primario, è possibile che l'antenna non sia messa a terra e collegata correttamente.
  - Controllare i collegamenti dell'antenna; assicurarsi che l'antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.
- È possibile che la lunghezza dell'antenna non sia adeguata.
  - Assicurarsi che l'antenna sia completamente estesa; se rotta, sostituire l'antenna con una nuova.

#### La trasmissione è rumorosa.

- La lunghezza dell'antenna non è adeguata.
  - Estendere completamente l'antenna; sostituirla se è rotta.
- L'antenna non ha un'adeguata messa a terra.
  - Assicurarsi che l'antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.

### CD

#### Lettore CD non funzionante.

- È stato superato l'intervallo di temperatura +50°C (+120°F) di funzionamento del CD.
  - Attendere che l'interno del veicolo (o del bagagliaio) si raffreddi.

#### Il suono di riproduzione del CD risulta tremolante.

- Condensa di umidità nel modulo del CD.
  - Attendere che la condensa di umidità evapori (circa 1 ora).



#### Impossibile inserire il CD.

- Nel lettore CD è già presente un CD.
  - Estrarre il CD.
- Il CD viene inserito in modo non corretto.
  - Verificare che il CD sia inserito secondo le istruzioni della sezione sul funzionamento del lettore CD.

#### Impossibile far procedere rapidamente in avanti o indietro il CD.

- Il CD è stato danneggiato.
  - Estrarre il CD e gettarlo; l'uso nell'unità di un CD danneggiato può determinare danni al meccanismo.

#### Salti del suono nella riproduzione dei CD dovuti a vibrazioni.

- L'unità non è stata installata correttamente.
  - Installare di nuovo e in modo saldo l'unità.
- Il disco è molto sporco.
  - Pulire il disco.
- Il disco è graffiato.
  - Cambiare il disco.
- La lente di rilevamento è sporca.
  - Non utilizzare dischi di pulizia per lenti disponibili in commercio. Rivolgersi al rivenditore Alpine di zona.

#### Salti del suono nella riproduzione dei CD in assenza di vibrazioni.

- Il disco è sporco o graffiato.
  - Pulire il disco; i dischi danneggiati devono essere sostituiti.

#### Visualizzazioni di errore (solo lettore CD incorporato).

- Errore meccanico
  - Premere **▲**. Dopo la scomparsa dell'indicazione di errore, inserire di nuovo il disco. Se il problema persiste anche dopo avere tentato la soluzione proposta, rivolgersi al rivenditore Alpine di zona.

#### Non è possibile riprodurre CD-R/CD-RW.

- Il CD non è stato finalizzato.
  - Eseguire la finalizzazione e tentare nuovamente la riproduzione.

## MP3/WMA/AAC

#### Impossibile riprodurre file MP3, WMA o AAC.

- Si è verificato un errore di scrittura. Il formato del MP3/WMA/AAC non è compatibile.
  - Assicurarsi che la masterizzazione dei file MP3/WMA/AAC sia stata eseguita in un formato supportato. Vedere "Informazioni su MP3/WMA/AAC" a pagina 15, quindi rieseguire la scrittura nel formato supportato da questo dispositivo.

## Audio

#### Gli altoparlanti non emettono alcun suono.

- L'unità non emette alcun segnale di uscita dall'amplificatore interno.
  - POWER IC passa a "ON", vedere "Collegamento a un amplificatore esterno (POWER IC)" a pagina 23.

## iPod

#### I brani su un iPod non vengono riprodotti e non viene emesso audio.

- Il dispositivo iPod non è stato riconosciuto.
  - Eseguire un reset dell'unità e dell'iPod. Vedere "Avvio iniziale del sistema" a pagina 9. Per eseguire il reset del dispositivo iPod, consultare il relativo manuale d'uso dell'iPod.

## Indicazioni per il lettore CD

### NO DISC

- Nessun CD inserito.
    - Inserire un CD.
  - Anche se il disco è inserito, viene visualizzato "NO DISC" e l'unità non inizia la riproduzione né espelle il disco.
    - Rimuovere il disco eseguendo le operazioni seguenti:
      - Premere di nuovo il tasto **▲** per almeno 2 secondi.
- Se non è ancora possibile estrarre il disco, consultare il rivenditore Alpine.

### ERROR

- Errore del meccanismo.
  - 1 Premere il tasto **▲** per estrarre il CD.**  
Se non è possibile estrarre il CD, consultare il rivenditore Alpine.
  - 2 Se l'indicazione di errore non scompare dopo l'estrazione, premere di nuovo il tasto **▲**.**  
Se l'indicazione di errore non scompare dopo aver premuto alcune volte il tasto **▲**, rivolgersi al rivenditore Alpine.
- Quando viene visualizzato "ERROR":  
Se non è possibile estrarre il disco premendo **▲**, premere l'interruttore **RESET** (Vedere "Avvio iniziale del sistema" a pagina 9), quindi premere di nuovo **▲**.  
Se risulta ancora impossibile estrarre il disco, rivolgersi al rivenditore Alpine.

### PROTECT

- È stato riprodotto un file WMA protetto da copia.
  - È possibile riprodurre solo file non protetti da copia.

### UNSUPPORTED

- È in uso una frequenza di campionamento/velocità di trasmissione non supportata dall'unità.
  - Utilizzare una frequenza di campionamento/velocità di trasmissione supportata dall'unità.

## Indicazione per memoria USB/lettore audio portatile

### ERROR-01

- Errore del database o del decoder.
  - Per risolvere il problema, cambiare sorgente.

### ERROR-02

- Errore di comunicazione o di avvio, ecc.
  - Per risolvere il problema ricollegare la memoria Flash/il lettore audio portatile oppure cambiare sorgente.

### ERROR-04

- Nel dispositivo di connessione USB è presente una corrente anomala.
  - Per risolvere il problema, cambiare sorgente.

**NO SONG****NO FILE**

- La memoria Flash/il lettore audio portatile non contiene brani (file).
    - Collegare la memoria Flash/lettore audio portatile dopo aver memorizzato dei brani (file).
- 

**UNSUPPORTED**

- È in uso una frequenza di campionamento/velocità di trasmissione non supportata dall'unità.
    - Utilizzare una frequenza di campionamento/velocità di trasmissione supportata dall'unità.
- 

**PROTECT**

- È stato riprodotto un file WMA protetto da copia.
    - È possibile riprodurre solo file non protetti da copia.
- 

**NO SUPPORT**

- Sono state immesse informazioni che non vengono riconosciute dall'unità.
    - Utilizzare un dispositivo di memoria USB con informazioni di testo supportate dall'unità.
- 

**Indicazioni per il modo iPod****NO SONG**

- Non vi sono brani nel dispositivo iPod/iPhone.
    - Scaricare i brani nel dispositivo iPod/iPhone e collegarlo all'unità.
- 

**ERROR-01**

- Errore del database o del decoder.
    - Per risolvere il problema, cambiare sorgente.
- 

**ERROR-02**

- Errore di comunicazione o di avvio, ecc.
    - Per risolvere il problema, ricollegare l'iPod/iPhone oppure cambiare sorgente.
- 

**ERROR-03**

- Il dispositivo iPod/iPhone non è verificato.
    - Per risolvere il problema, ricollegare l'iPod/iPhone.
- 

**ERROR-04**

- Nel dispositivo di connessione USB è presente una corrente anomala.
    - Per risolvere il problema, cambiare sorgente.
-

## Caratteristiche tecniche

### SEZIONE TUNER FM

Campo di sintonia	87,5~108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile mono	0,7 $\mu$ V
Selettività canali alternativi	80 dB
Rapporto segnale/rumore	65 dB
Separazione stereo	35 dB
Rapporto di acquisizione	2,0 dB

### SEZIONE TUNER MW

Campo di sintonia	531~1.602 kHz
Sensibilità (standard IEC)	25,1 $\mu$ V/28 dB

### SEZIONE TUNER LW

Campo di sintonia	153~281 kHz
Sensibilità (standard IEC)	31,6 $\mu$ V/30 dB

### SEZIONE LETTORE CD

Risposta in frequenza	5~20.000 Hz ( $\pm$ 1 dB)
Wow & Flutter (% WRMS)	Al di sotto dei limiti misurabili
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	105 dB
Separazione tra canali	85 dB (a 1 kHz)

### SEZIONE USB

Requisiti USB	USB 1.1/2.0
Consumo di energia massimo	500 mA
Classe USB	Memorizzazione di massa
File system	FAT 12/16/32
Codifica MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Codifica WMA	Windows Media™ Audio
Codifica AAC	File “.m4a” di formato AAC-LC
Numero di canali	2 canali (stereo)
Risposta in frequenza *	5~20.000 Hz ( $\pm$ 1 dB)
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	105 dB
Separazione tra canali	85 dB (a 1 kHz)

\* La risposta in frequenza varia a seconda del software di codifica e della velocità di trasmissione.

### SEZIONE ACQUISIZIONE

Lunghezza d'onda	795 nm
Potenza laser	CLASS I

### GENERALI

Alimentazione	14,4 V CC (11~16 V consentita)
Uscita potenza massima	50 W $\times$ 4
Tensione massima di uscita preamplificazione	2 V/10 k ohm
Bassi	$\pm$ 14 dB a 60 Hz
Medi	$\pm$ 14 dB a 1 kHz
Acuti	$\pm$ 14 dB a 10 kHz
Peso	1,6 kg

### DIMENSIONI DEL TELAIO

Larghezza	178 mm
Altezza	50 mm
Profondità	161 mm

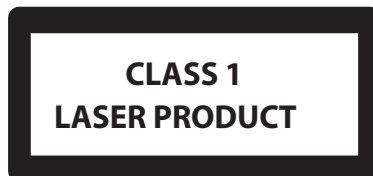
### DIMENSIONI DELLA PARTE ANTERIORE

Larghezza	170 mm
Altezza	46 mm
Profondità	25 mm

### Nota

- A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

### ⚠ ATTENZIONE



(Parte inferiore del lettore)

IL PRODUTTORE ALPINE ELECTRONICS INC.  
DI QUESTO APPARECCHIO MODELLO CDE-123R DICHIARA CHE  
ESSO È CONFORME AL D.M. 28.08.1995 N.548.  
OTTEMPERANDO ALLE PRESCRIZIONI DI CUI AL D.M.25.6.1985  
(PARAGRAFO 3. ALL A) ED AL D.M. 27.8.1987 (PARAGRAFO 3. ALL 1)

---

---

# Installazione e collegamenti

Per un utilizzo corretto, prima di installare o collegare l'unità, leggere attentamente quanto segue e vedere "Istruzioni per l'uso" a pagina 5.

## AVVERTIMENTO

---

### ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.

Altrimenti ne potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

---

### UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore.)  
Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

---

### PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.

Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

---

### NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.

Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

---

### NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.

Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

---

### PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.

Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

---

### TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

---

### NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.

Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

---

## ATTENZIONE

---

### I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.

I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

---

### UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.

Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

---

### SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI.

Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

---

### NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

---

## PRECAUZIONI

- Assicurarsi di scollegare il cavo dal polo negativo (-) della batteria prima di installare l'unità CDE-123R. In tal modo, si ridurrà il rischio di danni all'unità in caso di cortocircuito.
- Assicurarsi di collegare i cavi differenziati in base al colore secondo lo schema. Collegamenti errati potrebbero causare problemi di funzionamento dell'unità o danneggiare il sistema elettrico dell'automobile.
- Quando si effettuano i collegamenti al sistema elettrico dell'automobile, tenere conto dei componenti installati in fabbrica (ad esempio, computer di bordo). Non utilizzare questi cavi per fornire alimentazione all'apparecchio. Collegando l'unità CDE-123R alla scatola dei fusibili, assicurarsi che il fusibile da collegare al circuito del CDE-123R abbia il corretto amperaggio. Diversamente, l'unità e/o l'automobile potrebbero subire dei danni. Se non si è certi dell'amperaggio, contattare un rivenditore Alpine.
- Il CDE-123R usa connettori di tipo RCA femmina per il collegamento ad altre unità (per es. amplificatori) dotati di connettori RCA. Può essere necessario un adattatore per il collegamento ad altri apparecchi. In questo caso, richiedere l'assistenza al proprio rivenditore autorizzato Alpine.
- Assicurarsi di collegare i fili negativi degli altoparlanti (-) al rispettivo terminale (-). Non collegare mai i cavi destro e sinistro degli altoparlanti tra loro o al telaio dell'automobile.

## IMPORTANTE

Annotare il numero di serie dell'unità nell'apposito spazio qui di seguito e conservarlo per uso futuro. Il numero di serie o il numero di serie inciso si trova nella parte inferiore dell'unità.

NUMERO DI SERIE: [ ]  
DATA DI INSTALLAZIONE: [ ]  
TECNICO MONTATORE: [ ]  
LUOGO DI ACQUISTO: [ ]

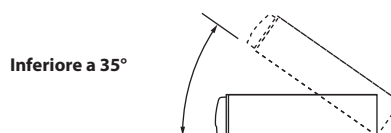
## Installazione

### ⚠ ATTENZIONE

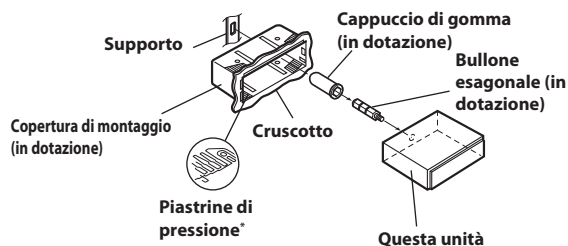
Quando si installa questa unità nell'auto, non rimuovere il pannello anteriore estraibile.

Se il pannello anteriore estraibile viene rimosso durante l'installazione, è possibile che venga esercitata una pressione eccessiva che potrebbe distorcere la piastra metallica che lo mantiene in sede.

L'unità principale deve essere montata entro 35° rispetto al piano orizzontale, dalla parte posteriore a quella anteriore.



- 1 Rimuovere la copertura di montaggio dall'unità principale (Vedere "Rimozione" a pagina 38). Inserire la copertura di montaggio nel cruscotto e fissarla con le maniglie metalliche.



\* Se la copertura di montaggio sembra allentata nel cruscotto, piegare leggermente le piastrine di pressione per risolvere il problema.

- 2 Se il veicolo è dotato di staffa, montare il bullone esagonale lungo sul pannello posteriore del CDE-123R e applicare il cappuccio di gomma sul bullone esagonale. Se il veicolo non è dotato del supporto di montaggio, rinforzare l'unità principale con la banda di montaggio in metallo (non in dotazione). Collegare tutti i cavi del CDE-123R secondo le istruzioni dettagliate riportate nella sezione COLLEGAMENTI.



\* Per la vite\*, procurarsi una vite adatta all'ubicazione di installazione nel telaio.

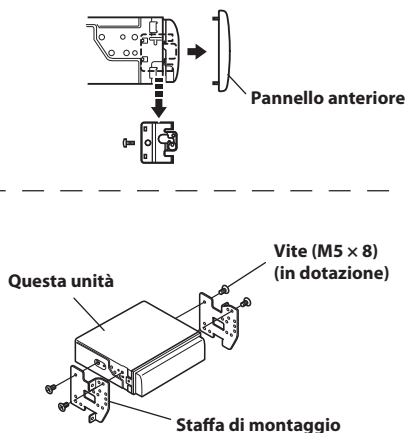
- 3** Inserire il CDE-123R nel cruscotto. Una volta posta in sede l'unità, verificare che i perni di blocco siano ben assestati nella posizione abbassata. Questo risultato può essere ottenuto premendo in modo deciso sull'unità mentre si spinge verso il basso il perno di blocco con un piccolo cacciavite. In tal modo, si garantisce che l'unità sia correttamente bloccata e non fuoriesca accidentalmente dal cruscotto. Installare il pannello anteriore estraibile.



## Rimozione

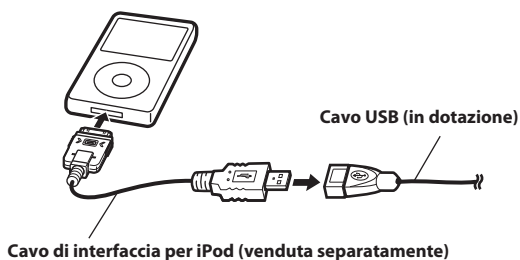
- 1 Rimuovere il pannello anteriore estraibile.
- 2 Utilizzare un piccolo cacciavite (o un oggetto simile) per spingere i perni di blocco nella posizione "sollevata" (vedere la figura precedente). Dopo avere sbloccato ciascun perno, alzare delicatamente l'unità per controllare che non si riblocchi prima di sbloccare il perno successivo.
- 3 Estrarre l'unità, assicurandosi che sia sbloccata.

AUTOMOBILE GIAPPONESE



## Collegamento di un iPod/iPhone (venduta separatamente)

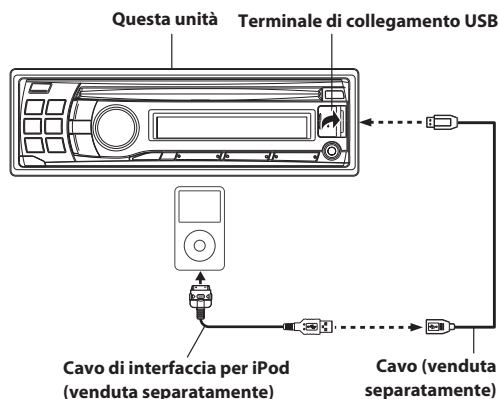
- 1 Collegare il cavo USB a un iPod/iPhone con un cavo di interfaccia per iPod.



- 2 Collegare il cavo USB al connettore USB di questa unità.

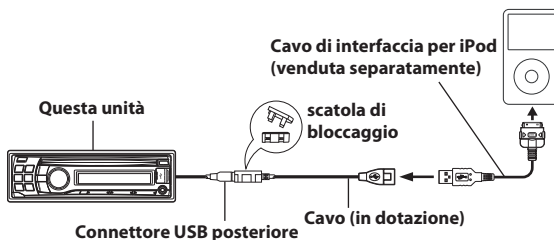
## Collegamento al terminale di collegamento USB anteriore

- 1 Aprire il coperchio del terminale di collegamento USB.
- 2 Collegare il cavo di interfaccia per iPod direttamente al terminale di collegamento USB o mediante il cavo USB.



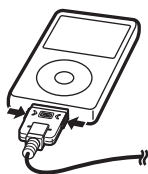
## Collegamento al connettore USB posteriore

Collegare il cavo USB al connettore USB posteriore dell'unità, quindi fissare con la scatola di bloccaggio in dotazione con il cavo USB, come illustrato di seguito.



## Scollegare l'iPod/iPhone

Scollegare l'iPod/iPhone dal cavo di interfaccia per iPod.



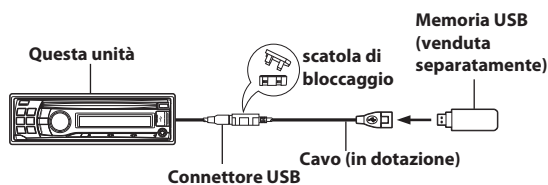
### Note

- Questa unità è in grado di caricare la sorgente corrente sull'iPod/iPhone e può interrompere il caricamento quando si passa a un'altra sorgente.
- Dopo aver commutato l'unità su una sorgente diversa dall'iPod USB, rimuovere l'iPod/iPhone. Se l'iPod/iPhone viene rimosso mentre si trova nel modo iPod USB, è possibile che i dati vengano danneggiati.
- Se non vengono emessi suoni o se l'iPod/iPhone non viene riconosciuto dopo il collegamento, rimuovere l'iPod/iPhone e ricollegarlo oppure eseguire il reset dell'iPod.
- Non lasciare l'iPod/iPhone nell'automobile per periodi prolungati. Il calore e l'umidità possono danneggiare l'iPod/iPhone, che pertanto potrebbe non essere più utilizzabile.

## Collegamento della memoria USB posteriore (venduta separatamente)

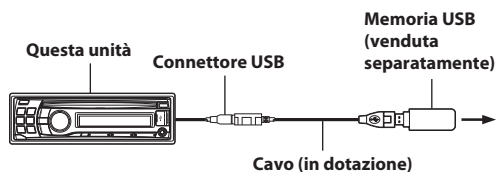
### Collegare la memoria USB

Collegare il cavo USB al connettore USB posteriore dell'unità, quindi fissare con la scatola di bloccaggio in dotazione con il cavo USB, come illustrato di seguito.



### Rimozione della memoria USB

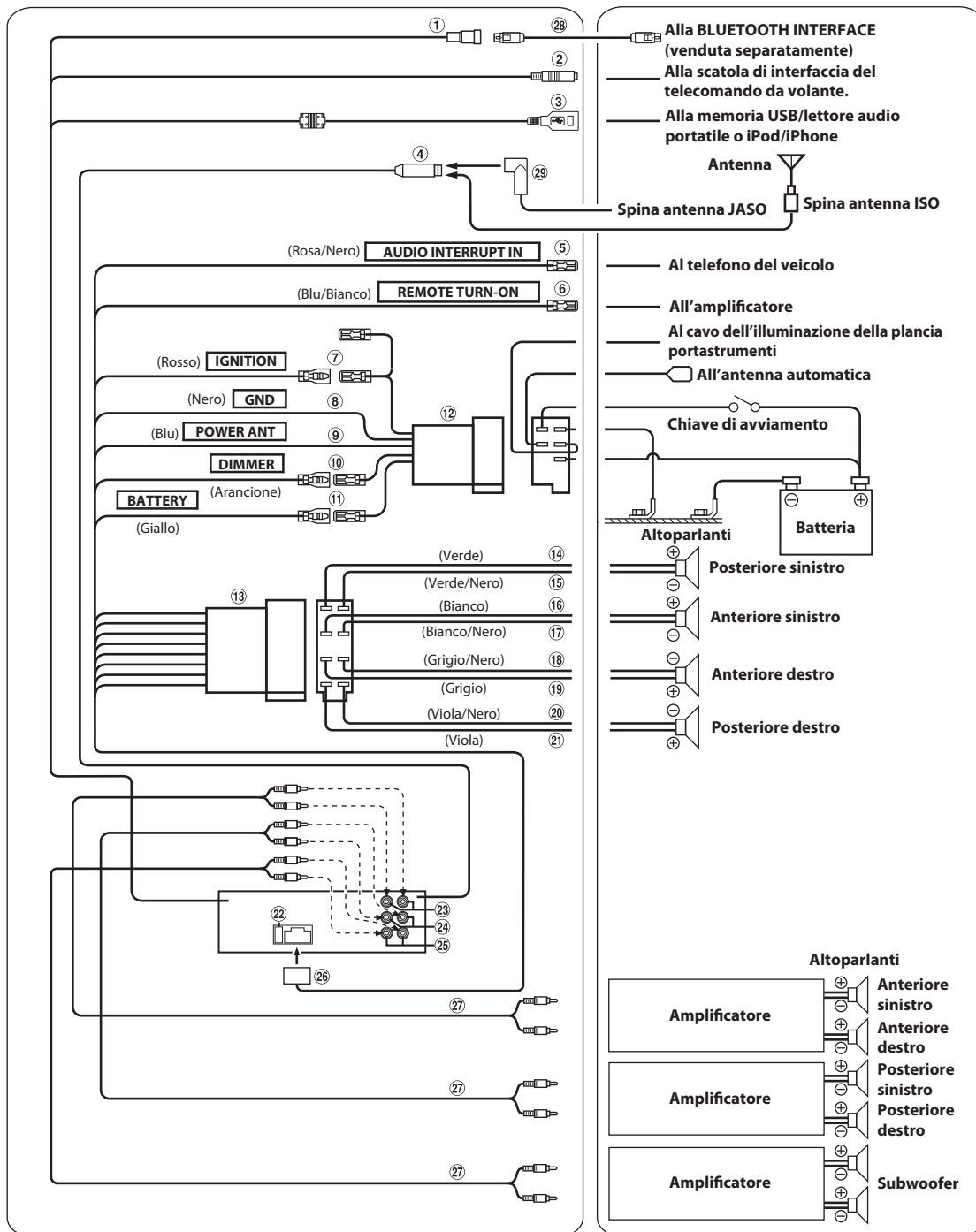
Estrarre la memoria USB dal cavo USB.



### Note

- Per rimuovere la memoria USB, estrarla senza piegarla.
- Se non vengono emessi suoni o se la memoria USB non viene riconosciuta dopo il collegamento, rimuovere la memoria USB e ricollegarla.
- Impostare un modo per la fonte diverso dalla memoria USB, quindi rimuovere la memoria USB. Se la memoria USB viene rimossa nel modo memoria USB, i dati potrebbero subire danni.
- Disporre il cavo USB lontano da altri cavi.

# Collegamenti





### ① Connettore di interfaccia BLUETOOTH

Collegare a una BLUETOOTH INTERFACE opzionale. Per usare un telefono cellulare con viva voce, è necessaria la connessione con una BLUETOOTH INTERFACE opzionale. Per informazioni dettagliate sulla connessione, consultare il Manuale d'uso della BLUETOOTH INTERFACE.

È possibile anche effettuare la connessione a un dispositivo esterno (per esempio un lettore portatile) tramite un cavo di conversione (KCE-237B) con funzione AUX IN (venduta separatamente).

#### Nota

- Vedere "Impostazione del modo AUX REAR Setup (AUX-R SET)" a pagina 22.

#### AUX-R ON :

Quando è collegato il dispositivo esterno.

#### AUX-R OFF :

Quando è impostato su OFF, non è possibile selezionare la sorgente AUX REAR.

### ② Connettore di interfaccia telecomando da volante

Alla scatola di interfaccia del telecomando da volante. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine.

### ③ Connettore USB posteriore

Collegarlo a una memoria USB/lettore audio portatile o a un iPod/iPhone. Per utilizzare un iPod/iPhone, è necessario il cavo di interfaccia per iPod.

#### Nota

- Utilizzare il cavo USB fornito in dotazione. Se si utilizza un cavo USB diverso da quello fornito in dotazione, non si garantiscono prestazioni corrette.
- Disporre il cavo USB lontano dagli altri cavi.

### ④ Presa antenna

### ⑤ Cavo di ingresso interruzione audio (Rosa/Nero)

Collegare questo cavo all'uscita dell'interfaccia audio di un telefono cellulare, che fornisce cortocircuitazione a massa quando viene ricevuta una telefonata.

### ⑥ Cavo di accensione a distanza (Blu/Bianco)

Collegare questo cavo al cavo di accensione a distanza dell'amplificatore o dell'elaboratore di segnali.

### ⑦ Cavo di alimentazione asservita (Avviamento) (Rosso)

Collegare questo cavo a un terminale aperto sulla scatola fusibili del veicolo o a un'altra fonte di alimentazione inutilizzata che fornisca (+) 12 V solo quando l'avviamento è inserito o nella posizione accessoria.

### ⑧ Cavo di massa (Nero)

Collegare questo cavo a una buona massa sul telaio del veicolo. Assicurarsi che il collegamento sia eseguito su metallo nudo e che sia fissato saldamente con la vite in metallo per lamiera in dotazione.

### ⑨ Cavo antenna automatica (Blu)

Collegare questo cavo al terminale +B dell'antenna automatica, se possibile.

#### Nota

- Questo cavo deve essere utilizzato soltanto per controllare l'antenna automatica del veicolo. Non utilizzare questo cavo per attivare amplificatori o elaboratori di segnali, e così via.

### ⑩ Cavo del regolatore di luminosità (Arancione)

Questo cavo può essere collegato al cavo per l'illuminazione della plancia portastrumenti del veicolo. Permette di diminuire l'intensità della retroilluminazione dell'unità tramite il comando di regolazione di luminosità del veicolo.

### ⑪ Cavo batteria (Giallo)

Collegare questo cavo al terminale positivo (+) della batteria del veicolo.

### ⑫ Connettore alimentazione ISO

### ⑬ Connettore ISO (uscita altoparlante)

### ⑭ Cavo di uscita altoparlante posteriore sinistro (+) (Verde)

### ⑮ Cavo di uscita altoparlante posteriore sinistro (-) (Verde/Nero)

### ⑯ Cavo di uscita altoparlante anteriore sinistro (+) (Bianco)

### ⑰ Cavo di uscita altoparlante anteriore sinistro (-) (Bianco/Nero)

### ⑱ Cavo di uscita altoparlante anteriore destro (-) (Grigio/Nero)

### ⑲ Cavo di uscita altoparlante anteriore destro (+) (Grigio)

### ⑳ Cavo di uscita altoparlante posteriore destro (-) (Viola/Nero)

### ㉑ Cavo di uscita altoparlante posteriore destro (+) (Viola)

### ㉒ Portafusibili (10 A)

### ㉓ Connettori RCA uscita anteriori

ROSSO corrisponde a destra, BIANCO a sinistra.

### ㉔ Connettori RCA uscita posteriori

ROSSO corrisponde a destra, BIANCO a sinistra.

### ㉕ Connettori RCA uscita subwoofer

ROSSO corrisponde a destra, BIANCO a sinistra.

### ㉖ Connettore alimentazione

### ㉗ Prolunga RCA (venduta separatamente)

### ㉘ Cavo di collegamento per BLUETOOTH INTERFACE (in dotazione a BLUETOOTH INTERFACE)

### ㉙ Adattatore antenna ISO/JASO (venduta separatamente)

Potrebbe essere necessario un adattatore per antenna ISO/JASO, a seconda del modello di veicolo.

### ㉚ Terminale di ingresso AUX anteriore

Questo terminale permette l'ingresso dell'audio da un dispositivo esterno (come un lettore portatile), utilizzando un cavo convertitore disponibile in commercio.

### ㉛ Terminale USB anteriore

Collegarlo a una memoria USB/lettore audio portatile o a un iPod/iPhone. Per utilizzare un iPod/iPhone, è necessario il cavo di interfaccia per iPod.

#### Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio.

- Collocare l'unità e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente a un punto metallico nudo (eliminare vernice, sporco e grasso, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'unità. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi, rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi, quindi rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.